# INSTITUTO DE PREVISIÓN SOCIAL
## ASUNCIÓN – PARAGUAY

# LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL
# SBE Nº 147/2018

# "ADQUISICIÓN DE MEDICAMENTOS BIOLÓGICOS, BIOTECNOLOGICOS, ONCOLÓGICOS E INMUNOSUPRESORES PARA EL IPS"

CONTRATO N° 387/2019

# DISTRIBUIDORA LA POLICLÍNICA S.A.

AÑO 2019

# CONTRATO N° 387/19

## CONTRATO PARA ADQUISICIÓN DE MEDICAMENTOS BIOLÓGICOS, BIOTECNOLÓGICOS, ONCOLÓGICOS E INMUNOSUPRESORES PARA EL IPS SUSCRITO CON LA FIRMA DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.----------

El **INSTITUTO DE PREVISIÓN SOCIAL**, (en lo sucesivo Instituto I.P.S, Contratante) regido por el Decreto Ley N° 1860/50, ratificado por la Ley N° 375/56, y modificado por las Leyes 537/58, 430/73, 1.286/87 y 98/92, domiciliado en Constitución esq. Herrera de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, representado para este acto por EL Abog. Miguel Ángel Doldán Martínez, con CI N° 791.649, conforme a la Resolución del Consejo de Administración C.A. N° 050-004/19, por el **Mag. Lic. RODRIGO JAVIER VELAZQUEZ AGUIRRE**, C.I. N° 929.276, Gerente de Abastecimiento y Logística, **y C.P. VÍCTOR HUGO CARDOZO ,** Director de la Dirección Operativa de Contrataciones, ambos conforme a la Resolución C.A. N° 036-011/17 de fecha 30 de mayo del 2.017, denominado en adelante el CONTRATANTE por una parte, y por la otra, la firma **DISTRIBUIDORA LA POLICLÍNICA S.A.**, con RUC N° 80025906-8, domiciliada en la calle Tte. Rojas Silva N° 1.044 c/ Tte. Fariña (Asunción - Paraguay), representada por la **Lic. María Cristina DUARTE OZUNA**, con Cédula de Identidad N° 478.698, de acuerdo a la Escritura Pública N° 107, de fecha 18 de julio de 2.014, pasada ante la Esc. Deolinda Esquivel de Enciso, inscripta en el Registro Publico Sección Poderes y/o Contratos, denominada en adelante la **CONTRATISTA**, denominadas en conjunto **"LAS PARTES"**, e individualmente, **"PARTE"**, acuerdan celebrar el presente **Contrato para la "ADQUISICIÓN DE MEDICAMENTOS BIOLÓGICOS, BIOTECNOLÓGICOS, ONCOLÓGICOS E INMUNOSUPRESORES PARA EL IPS"** el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

### 1- OBJETO.

El objeto del presente Contrato es la "ADQUISICIÓN DE MEDICAMENTOS BIOLÓGICOS, BIOTECNOLÓGICOS. ONCOLÓGICOS E INMUNOSUPRESORES PARA EL IPS", cuyas características y cantidades se describen en la Planilla de Precios y en las Especificaciones Técnicas que están incluidas en la Sección III – Requisitos de los Bienes Requeridos - del Pliego de Bases y Condiciones del Llamado de referencia, y que se adjuntan al presente Contrato.-

### 2- DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) Contrato.

(b) El Pliego de Bases y Condiciones, sus Anexos, Adendas o Modificaciones.-

Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;

Los datos cargados en el SICP.-

La oferta del Proveedor.-

Resolución de Adjudicación N° 050-033/19 de fecha 09 de Octubre de 2019 y su respectiva notificación.-

Documentación técnica que contiene la descripción de los bienes, las especificaciones técnicas, programa de suministros.-

Documentos presentados por la empresa al momento de la firma del Contrato.-

documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en este.-

### 3- RESPONSABILIDADES GENERALES DE LAS PARTES.

Responsabilidad de la Contratista:

La Contratista deberá proporcionar todos los Bienes de acuerdo con las condiciones establecidas en el Contrato y sus anexos y documentos.-

La Contratista será responsable del pago de todos los impuestos y otros tributos o gravámenes.-

**Otras Responsabilidades detalladas e incluidas en las Condiciones Especiales del Contrato.-**

Responsabilidad del Contratante:

El Contratante se hará cargo del pago del precio del suministro en el plazo previsto en este Contrato.-

**Otras Responsabilidades detalladas e incluidas en las Condiciones Especiales del Contrato.-**

### 4- IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO [Art. 37 inc. a) de la Ley N° 2051].

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al



DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE OZUNA
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1044
TELEFONO: 212.500

INSTITUTO DE PREVISIÓN SOCIAL
Abog. Miguel Ángel Doldán M.
Consejero en Rep. Empleadores
INSTITUTO DE PREVISIÓN SOCIAL

INSTITUTO DE PREVISIÓN SOCIAL
C.P. Víctor Hugo Cardozo
Director
Dirección Operativa de Contrataciones

INSTITUTO DE PREVISIÓN SOCIAL
Mag. Lic. Rodrigo Javier Velázquez Aguirre
Gerente
Gerencia de Abastecimiento y Logística

Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID Nº 352.118.-

**5- PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN [Art. 37 inc. b) de la Ley Nº 2051].**

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de **Licitación Pública Nacional - SBE N° 147/18**, convocado por el **CONTRATANTE** según Resolución Nº 076-034/18 de fecha 07 de noviembre de 2018, dictada por el Consejo de Administración.-

La adjudicación fue realizada por Resolución Nº 050-033/19 de fecha 09 de Octubre de 2019, dictada por el Consejo de Administración.-

**6- PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES [Art. 37 inc. c) de la Ley Nº 2051].**

El Precio del Contrato es de **Gs. 8.365.500.000.- (Guaraníes ocho mil trescientos sesenta y cinco millones quinientos mil), IVA Incluido,** sujeto a cualquier ajuste, incremento, o deducciones que puedan ser efectuados conforme a la fórmula de reajuste indicada en las Condiciones Especiales del Contrato.-

Los precios Unitarios, Totales y el detalle de los bienes a ser suministrados constan en el siguiente cuadro:

**DISTRIBUIDORA LA POLICLÍNICA S.A.**

| Ítem | Código IPS | Código de Catálogo | Descripción del Bien | Unidad de Medida | Marca | Procedencia | Cantidad Mínima | Cantidad Máxima | Precio Unitario (IVA Incluido) | Precio Total (IVA Incluido) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 35 | 10691 | 51111799-9999 | L-MALEATO DE SUNITINIB | Unidad | SUTENT 25 | ARGENTINA | 15.000 | **24.750** | 338.000 | 8.365.500.000 |
| | | | | | | | | | **G.** | **8.365.500.000** |

**Monto Total Máximo Adjudicado LPN - SBE N° 147/18: G. 8.365.500.000.- (Guaraníes ocho mil trescientos sesenta y cinco millones quinientos mil), IVA Incluido.**

El Proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).

Asimismo a fines aclaratorios se hace constar que el valor de las cantidades máximas señaladas es nominal y que el compromiso en obligación de pago por parte de la convocante será exclusivamente partiendo de las cantidades adjudicadas y las cantidades efectivamente entregadas. En consecuencia el oferente adjudicatario no podrá obligar ni pretender a la convocante la ejecución total del monto nominal, para cuyo caso la convocante podrá solicitar la rescisión del contrato.

**VIGENCIA DEL CONTRATO**

La vigencia del Contrato será de 18 (dieciocho) meses a partir de la suscripción del Contrato.

**PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE ENTREGA [Art. 37 inc. d) de la Ley Nº 2051].**

Los bienes cuyo suministro constituye el objeto del presente Contrato serán entregados por el **CONTRATISTA** en los plazos, lugares y en las condiciones indicadas en la Sección III – Requisitos de los Bienes Requeridos – del Pliego de Bases y Condiciones que forma parte de este contrato.

**Plan de Entrega**

**Cronograma de Entrega**: Las órdenes de entrega serán emitidas por la Dirección de Logística de Suministros de Salud, según necesidad y disponibilidad de espacio físico y stock en el DASM. Los plazos de entrega serán computados en días calendarios a partir de la recepción de la orden de entrega por parte del proveedor, con los siguientes plazos:

**CANTIDAD MINIMA:**

- 20%: Hasta los 8 (ocho) días calendarios. Con entregas que podrán ser fraccionadas siempre dentro del mencionado plazo.
- 80%: Hasta los 30 (treinta) días calendarios. Con entregas que podrán ser fraccionadas siempre dentro del mencionado plazo.

Abog. Miguel Angel Doldan M. Consejero Presidente INSTITUTO DE PREVISION SOCIAL

INSTITUTO DE PREVISION SOCIAL C.P. Víctor Cardozo Director Dirección Operativa de Contrataciones

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A. LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O. APODERADA

INSTITUTO DE PREVISION SOCIAL Lic. RODRIGO J. VELAZQUEZ A. Gerente Gerencia de Abastecimiento y Logística

**CANTIDAD MÁXIMA**: Con orden de entrega de la Dirección de Logística de Suministros de Salud, una vez emitida la totalidad de las cantidades mínimas, el plazo será de hasta 30 (treinta) días calendarios. Las órdenes de Entrega podrán ser fraccionadas de acuerdo a la necesidad del IPS y el espacio disponible en DASM.

***Observaciones:***

El I.P.S. se compromete en adquirir solo las cantidades mínimas, en tanto que las cantidades máximas serán solicitadas según necesidad de la Institución.

**Inspecciones y Pruebas:** Serán como se indica a continuación: remitirse a lo establecido en la Sección III, punto 2.

**Plazo de Reemplazo:**

El Plazo para Reemplazo de Bienes en Caso de Discrepancia: será de 10 (diez) días hábiles, contados a partir de la comunicación del rechazo.

**9- CONDICIONES DE PAGO**

Los pagos de la presente Licitación realizará vía acreditación en cuenta bancaria se realizará por lo efectivamente entregado dentro de los sesenta (60) días calendario, de la presentación de los documentos aceptados, exigidos para el pago. La solicitud deberá ser aceptada o rechazada, a más tardar en quince (15) días posteriores a su presentación.

Documentos exigidos para el pago:

1. Nota de Solicitud de Pago (NSP) conforme al Anexo IV
2. Copia de la póliza de seguro de fiel cumplimiento de contrato
3. Factura Crédito.
4. Certificado de Cumplimiento Tributario.
5. **Certificado de Cumplimiento con el Seguro Social vigente.**

**Observaciones:**

1. El IPS no liberará ningún desembolso a favor de ninguna empresa que no se encuentre al día en el pago de sus compromisos con el IPS.
2. El proveedor deberá contar con una cuenta corriente y/o caja de ahorro habilitada en un Banco de plaza a su nombre, a fin de poder hacer efectivo el Pago vía acreditación en cuenta bancaria.
3. La Dirección de Tesorería corroborará si la Empresa se encuentra al día con el Pago del Aporte Obrero Patronal.
4. Cada monto facturado será pasible de las retenciones correspondientes a impuestos a la Renta e IVA, según lo establecido por las disposiciones conforme a la Ley 125/91. Independiente a estas retenciones impositivas se aplicará una retención equivalente al 0.4% sobre el monto de cada factura o certificado de obra, deducidos los impuestos reflejados en la misma, de acuerdo a lo dispuesto por el Art. 41 de la Ley 3439/07 que modifica la Ley Nº 2051/03 de "Contrataciones Públicas y Establece la Carta Orgánica de la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas"
5. El pago se efectuará una vez obtenido el Código de Contratación (CC), emitido por la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas, siendo requisito indispensable para efectuar los pagos correspondientes.
6. El Banco y Número de cuenta, del Contratista /Proveedor, en el que se realizara el pago, vía acreditación en cuenta bancaria es: Banco Continental N° 000193009595264/09 .Tipo de Cuenta Bancaria Cta-Cte .

**10- GARANTÍA DE LOS BIENES.**

El vencimiento de los productos deber ser igual o superior a 18 (dieciocho) meses, contados a partir de la fecha de entrega al DASM. Si por la naturaleza de los mismos o por necesidad de la Institución no se puede cumplir con dicho requisito, para los Productos con vencimiento inferior a 18 (dieciocho) meses al momento de la entrega en DASM, la recepción del producto será autorizada por la Dirección de Logística de Suministros de Salud (Nota de Autorización) y la entrega de la Carta de Compromiso de Canje.

Para productos con vencimiento inferior a 12 (doce) meses al momento de la entrega en DASM, la recepción del producto será autorizada por la Dirección de Logística de Suministro de Salud (Nota de Autorización), la entrega de la Carta de Compromiso de Canje y Póliza de Seguro por el 100% del monto del producto a ser entregado, con identificación del número de Lote. La validez de dicha póliza deberá ser 3 meses posteriores a la fecha de vencimiento del producto a entregar.

El DASM, deberá solicitar al proveedor el canje de los productos, que cuentan con carta de compromiso de canje,

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1044
TELEFONO: 214.309

INSTITUTO DE PREVISIÓN SOCIAL
ALEJANDRO J. VELÁZQUEZ A.
Gerente
Abastecimiento y Logística

próximos a vencer con 60 días de antelación y comunicar a la Dirección de Logística de Suministros de Salud, que se ha dado cumplimiento a dicho requisito.

**11- FORMA Y TERMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.**

El **CONTRATISTA** deberá Garantizar el Fiel Cumplimiento de Contrato por el diez por ciento (10%) del valor total del Contrato.-

A tal efecto, deberá presentar al Contratante una Garantía de Cumplimiento del Contrato bajo alguna de las siguientes formas:

1. Garantía Bancaria emitida por un Banco establecido en la República del Paraguay.-
2. Póliza de seguros emitida por una Compañía de Seguros autorizada a operar y emitir Pólizas de Seguros de Caución en la República del Paraguay. Las Garantías deberán ajustarse a las condiciones y al formulario estándar correspondiente establecido en la Sección VI de los Documentos de Licitación.

El valor de la Garantía de Fiel cumplimiento de contrato, es del 10% del valor total del contrato. La Garantía de Cumplimiento de Contrato deberá ser presentada por el Contratista dentro de los diez (10) días calendarios siguientes a partir de la fecha de suscripción del Contrato, de conformidad a lo dispuesto en el Art. 39 de la Ley 2051/03.

El Contratante podrá solicitar por Nota, cuando considere necesario, la extensión de esta garantía al Proveedor, estando este obligado a presentarla dentro del plazo de cinco (5) días calendario a partir de la recepción de la solicitud. La falta de presentación de la extensión en el tiempo estipulado, será considerada incumplimiento contractual y facultará al Contratante a la ejecución de esta garantía.

La no presentación de la extensión de la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato será causal de rescisión de contrato por causa imputable al Contratista o Proveedor.

La garantía de fiel cumplimiento de contrato será liberada y devuelta a la Contratista a más tardar diez (10) días después de la solicitud expresa del contratista. La solicitud deberá presentarse una vez vencido el plazo de veinte y ocho (28) días posteriores a la fecha de expiración del contrato, previa acreditación de que el proveedor ha cumplido con todas sus obligaciones contractuales.

**El período de validez de la Garantía será de 19 (diez y nueve) meses desde la suscripción del Contrato.-**

**12- MULTAS [Art. 37 inc. i) de la Ley N° 2051].**

Si el Contratista no diere cumplimiento a la entrega del Bienes en los plazos estipulados en el Plan de Entregas y sus eventuales prórrogas salvo casos fortuitos o de fuerza mayor, será pasible de una multa equivalente al **cero uno por ciento (0,1%) del valor del bien en demora, por cada día de atraso**. Una vez que se supere el [illegible] de la Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato, el Contratante podrá poner término al Contrato, [illegible]rme a la cláusula 33.1 de las CGC. De no producirse la rescisión seguirá aplicándose la multa.

**DESCRIPCIÓN DE LOS BIENES [Art. 37 inc. j) de la Ley Nº 2051].**

[illegible]ienes a suministrar en virtud del presente Contrato son los que se describen en la Planilla de Precios y en las [illegible]ificaciones técnicas de la oferta adjudicada, las cuales deben ajustarse sustancialmente a la planilla de [illegible]os y a las especificaciones técnicas del Pliego de Bases y Condiciones del Llamado de referencia.-

**REAJUSTE DE PRECIOS.**

La fórmula y el procedimiento para el reajuste serán los siguientes:

Los precios ofertados para los bienes, **IMPORTADOS** estarán sujetos a Reajustes, siempre y cuando la variación del Tipo de cambio referencial del dólar (BCP) haya sufrido una variación como mínimo del cinco por ciento (5%) del precio adjudicado a la fecha de apertura de ofertas, conforme a la siguiente fórmula:

**P = (P° x 0,8 x (Coe / Cao)) + (P° x 0,2 x (Soe / Sao))**

Donde:

P: Precio Reajustado de la Oferta

P°: Precio original de la oferta,

Coe: Tipo de cambio referencial del Dólar (BCP) correspondiente a la de la fecha de la Acta de Recepción Definitiva

Cao: Tipo de cambio referencial del Dólar (BCP) correspondiente a la de la fecha del día anterior al de la apertura de las ofertas.

Soe: Salario Mínimo vigente a la fecha de la Recepción de Acta de Recepción Definitiva

Sao: Salario Mínimo vigente a la fecha de la Apertura de las Ofertas.

No se reconocerán reajuste de precios si el suministro se encuentra atrasado respecto al plan de entregas estipulado.

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1044
TEL. FCO. MORINIGO 5500

INSTITUTO DE PREVISION SOCIAL
Lic. RODRIGO J. VELAZQUEZ A.
Gerente
Gerencia de Abastecimiento y Logística

Los precios reajustados, solo tendrán incidencia sobre los bienes no entregados; y no tendrán ningún efecto retroactivo respecto a los bienes ya entregados antes de la verificación del reajuste.

-Los precios ofertados para los bienes **ORIGEN NACIONAL** estarán sujetos a Reajustes, siempre y cuando la variación del IPC publicado por el BCP haya sufrido una variación igual o mayor al quince por ciento (15%) referente a la fecha de apertura de ofertas, conforme a la siguiente fórmula:

$$Pr = P \times \frac{IPC1}{IPC0}$$

Donde:

Pr: Precio Reajustado.

P: Precio adjudicado.

IPC1: Índice de precios al Consumidor publicado por el Banco Central del Paraguay, correspondiente a la fecha de la resolución de la adjudicación.

IPC0: Índice de precios al consumidor publicado por el Banco Central del Paraguay, correspondiente al mes de la apertura de ofertas.

No se reconocerán reajuste de precios si el suministro se encuentra atrasado respecto al plan de entregas estipulado.

Los precios reajustados, solo tendrán incidencia sobre los bienes no entregados; y no tendrán ningún efecto retroactivo respecto a los bienes ya entregados antes de la verificación del reajuste.

**15- INTERESES A PAGAR A LA CONTRATISTA [CGC 14.5]**

El plazo de pago después del cual la Contratante deberá pagar interés a la Contratista es posterior a sesenta (60) días.-

En caso de mora de los pagos previstos en la CEC 14.3 por parte de la Convocante, la tasa de interés que se aplicará es del **cero coma cero uno por ciento (0,01 %)** del monto en mora, por cada día de atraso hasta que haya efectuado el pago completo. La mora será computada a partir del día siguiente del vencimiento del pago.

**16- CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO [Art. 37 inc. k) de la Ley Nº 2051].**

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el Contrato, son las establecidas en la Ley Nº 2051/03 y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato y CEC).-

**ADMINISTRADOR DEL CONTRATO.**

Administración del Contrato estará a cargo de **la Dirección de Logística de Suministros de Salud.**

**CONVENIO MODIFICATORIO.**

Instituto de Previsión Social se reserva el derecho de acordar un incremento en la cantidad de los bienes contratados conforme a lo establecido en el art. 63 de la Ley 2051/03 y Decreto Reglamentario, previo cumplimiento de lo establecido en los art. 14 y 15 de la mencionada Ley.-

**SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS**

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

**20- SUSPENSIÓN DE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO COMO CONSECUENCIA DE UNA PROTESTA.**

En caso de que la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera suspender la adjudicación de una Contratación como consecuencia de una protesta recibida en relación a la misma, en caso de que la Contratante ya hubiese suscripto el Contrato resultante de la adjudicación, la misma procederá a la inmediata suspensión de la ejecución del Contrato, hasta que la Dirección resuelva la protesta que provocó la suspensión del procedimiento.-

**21- ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA D.N.C.P.**

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la ocurrencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo **asumir las partes las responsabilidades y obligaciones derivadas de la parte ejecutada del contrato.**

Abog. Miguel Angel Doldan Mas
Gerente de Depto. Empleados
INSTITUTO DE PREVISION SOCIAL

INSTITUTO DE PREVISION SOCIAL
C.P. Víctor Cardozo
Director
Dirección Operativa de Contrataciones

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1044
Asunción - Paraguay
Tel. 021 - 509

INSTITUTO DE PREVISION SOCIAL
Lic. RODRIGO J. VELAZQUEZ A.
Gerente de Administración y Logística

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay al día..10. del mes de ..Octubre.. del año 2019.

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1044
C.I. N° 1.580.

**POR LA CONTRATISTA**

INSTITUTO DE PREVISION SOCIAL
C.P. Víctor Cardozo
Director
Dirección Operativa de Contrataciones

**INS[illegible]L**

Miguel Ángel Doldán M.
Consejero en Rep. Empleadores
INSTITUTO DE PREVISION SOCIAL

INSTITUTO DE PREVISION SOCIAL
Lic. RODRIGO J. VELÁZQUEZ A.
Gerente
Gerencia de Abastecimiento y Logística

**Instituto de Previsión Social**
**Consejo de Administración**

**Acta Nº 050/19 de fecha 09 de octubre de 2019**

**RESOLUCIÓN C.A. Nº 050-033/19**

**POR LA QUE SE ADJUDICA EL ÍTEM Nº 35, DE LA LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL - SBE N° 147/18 "ADQUISICIÓN DE MEDICAMENTOS BIOLÓGICOS, BIOTECNOLÓGICOS, ONCOLÓGICOS E INMUNOSUPRESORES PARA EL IPS".**

**VISTOS:** El Expediente Digital identificado como CA/N° 1609/19, recepcionado en la Secretaría de Consejo de Administración, en fecha 20 de agosto de 2019, el cual contiene la Nota Interna GAL/DOP/Nº 46/19, de fecha 19 de agosto de 2019, de la Dirección Operativa de Contrataciones, refrendada por la Gerencia de Abastecimiento y Logística, por la que se eleva a consideración de la Máxima Autoridad, el Informe de Reevaluación de la Comisión Evaluadora de Ofertas, en el marco de la Licitación Pública Nacional - SBE Nº 147/18 "ADQUISICIÓN DE MEDICAMENTOS BIOLÓGICOS, BIOTECNOLÓGICOS, ONCOLÓGICOS E INMUNOSUPRESORES PARA EL IPS"; y

El Expediente Digital identificado como C.A./Nº 947/19, recepcionado en la Secretaría del Consejo de Administración, en fecha 23 de mayo de 2019, el cual contiene la Providencia de la Dirección Operativa de Contrataciones, refrendada por la Gerencia de Abastecimiento y Logística, que remitió el Memorando DOP/COP/Nº 180/19, de fecha 13 de mayo de 2019, de la Oficina de Coordinación de la Dirección Operativa de Contrataciones, por el que se eleva a consideración de la Máxima Autoridad, el Informe Final de Evaluación de la Comisión Evaluadora de Ofertas, en el marco de la Licitación Pública Nacional - SBE N° 147/18 "ADQUISICIÓN DE MEDICAMENTOS BIOLÓGICOS, BIOTECNOLÓGICOS, ONCOLÓGICOS E INMUNOSUPRESORES PARA EL IPS";

**CONSIDERANDO:** Que, a fin de no extender innecesariamente el Informe de Reevaluación, se considera pertinente obviar los antecedentes que conforman a la Licitación Pública Nacional - SBE N° 147/18 "ADQUISICIÓN DE MEDICAMENTOS BIOLÓGICOS, BIOTECNOLÓGICOS, ONCOLÓGICOS E INMUNOSUPRESORES PARA EL IPS", los cuales ya se han mencionado en el Informe de Evaluación presentado con anterioridad, nos centramos únicamente en el Ítem Nº 35 – L - Maleato de Sunitinib, del presente llamado. Los Oferentes que cotizaron dichos Ítems son la firma EUROTEC S.A. y la firma LA POLICLÍNICA S.A.;

Que, por Resolución C.A. Nº 025-020/19, de fecha 04 de junio de 2019, entre otras cosas se adjudicó parcialmente la Licitación Pública Nacional - SBE N° 147/18 "ADQUISICIÓN DE MEDICAMENTOS BIOLÓGICOS, BIOTECNOLÓGICOS, ONCOLÓGICOS E

**FDO.: ABG. ANDRÉS MANUEL GUBETICH MOJOLI, PRESIDENTE**
**DR. VICENTE MARIO BATAGLIA ARAUJO / ABG. MIGUEL ANGEL DOLDAN MARTINEZ**
**SR. ROBERTO BRITEZ FERREIRA / LIC. GUSTAVO RAMON ARIAS.**
**MIEMBROS DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN**
**ABG. MARCELO MARTINS BENEDETTI. Secretario del Consejo de Administración**

El presente instrumento es de carácter público, garantizando la transparencia de la gestión pública. Se podrá acceder al mismo de forma libre, conforme a la reglamentación legal vigente que rige la materia, en atención al principio de publicidad de la administración pública, con excepción de aquellos documentos que por su naturaleza, su acceso se encuentre restringido por la Ley.



2019-10-14 11:36:56.515-03

INMUNOSUPRESORES PARA EL IPS", a la firma EUROTEC S.A., Ítem N° 35 – L - Maleato de Sunitinib;

Que, el Ítem N° 35 – L - Maleato de Sunitinib, adjudicado a la firma EUROTEC SA.; que fue anulada por la Dirección Nacional de Contrataciones Pública, a través de la Resolución DNCP/N° 2756/19, de fecha 19 de julio de 2019, por la cual resolvió entre otras cosas cuanto sigue: *"1°. HACER LUGAR A LA PROTESTA PROMOVIDA POR LA FIRMA DISTRIBUIDORA LA POLICLÍNICA SA., CONTRA LA ADJUDICACIÓN DEL ÍTEM N° 35 REALIZADA A LA FIRMA EUROTEC S.A. (...), 2°. ANULAR LA ADJUDICACIÓN realizada en el Ítem N° 35 a favor de la firma EUROTEC S.A. y en consecuencia, RETROTRAER el presente proceso a la Etapa de Evaluación de Ofertas..."*;

Que, por Memorando de fecha 16 de agosto de 2019, la Comisión Especial de Estudio de Ofertas, elevó a la Dirección Operativa de Contrataciones, y por su intermedio, al Consejo de Administración, Informe de Reevaluación, de fecha 16 de agosto de 2019, en el marco de la Licitación Pública Nacional - SBE N° 147/18 "ADQUISICIÓN DE MEDICAMENTOS BIOLÓGICOS, BIOTECNOLÓGICOS, ONCOLÓGICOS E INMUNOSUPRESORES PARA EL IPS", y de acuerdo a la reevaluación realizada conforme en el Art. 4° "Principios Generales", de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas", y sus Decretos Reglamentarios y Resolución DNCP/N° 411/18, con la sugerencia de adjudicar a la firma EUROTEC S.A., el Ítem N° 35 – L - Maleato de Sunitinib, aclarando que por Resolución C.A. N° 025-020/19 de fecha 04 de junio de 2019, se adjudicó la Licitación Pública Nacional - SBE N° 147/18 "ADQUISICIÓN DE MEDICAMENTOS BIOLÓGICOS, BIOTECNOLÓGICOS, ONCOLÓGICOS E INMUNOSUPRESORES PARA EL IPS", a la firma EUROTEC S.A., Ítem N° 35 – L - Maleato de Sunitinib;

Que, ante la situación descripta precedentemente, se solicitó a la Sección Recepción de Productos del Departamento de Administración de Suministros Médicos, dependiente de la Dirección de Logística de Suministros de Salud, el estado de ejecución del Contrato respecto al Ítem en cuestión con la firma EUROTEC S.A. y se constató que se realizaron entregas a dicha dependencia (cantidad de 5250 unidades, adjuntando el correo correspondiente al citado Informe de Reevaluación), lo cual corresponde conforme a la adjudicación realizada por el Consejo de Administración a través de la Resolución C.A. N° 025-020/19, de fecha 04 de junio de 2019;

**FDO.: ABG. ANDRÉS MANUEL GUBETICH MOJOLI, PRESIDENTE**
**DR. VICENTE MARIO BATAGLIA ARAUJO / ABG. MIGUEL ANGEL DOLDAN MARTINEZ**
**SR. ROBERTO BRITEZ FERREIRA / LIC. GUSTAVO RAMON ARIAS.**
**MIEMBROS DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN**
**ABG. MARCELO MARTINS BENEDETTI. Secretario del Consejo de Administración**

El presente instrumento es de carácter público, garantizando la transparencia de la gestión pública. Se podrá acceder al mismo de forma libre, conforme a la reglamentación legal vigente que rige la materia, en atención al principio de publicidad de la administración pública, con excepción dé aquellos documentos que por su naturaleza, su acceso se encuentre restringido por la Ley.



2019-10-14 1:35:59.515402

Que, en la presente Sesión, la Máxima Autoridad, procedió al análisis de los antecedentes señalados precedentemente y determinó expedirse en los siguientes términos:

Que, el Órgano Colegiado procedió a realizar un análisis exhaustivo de las documentaciones obrantes en la carpeta de antecedentes y de las ofertas presentadas por los oferentes, como así también, del Informe de Evaluación Final de fecha 16 de mayo de 2019 presentado por la Comisión Evaluadora de Ofertas, de cuyo apartado 9. "INFORME SOBRE CUMPLIMIENTO DE LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS", se desprende que la mencionada Comisión respecto al ítem N° 35 L-Maleato de Sunitinib 25 Mg, refirió cuanto sigue:
"I. EUROTEC S.A.
*"...NO CUMPLE con el ítem 1.4.c). "Los productos multifuente cuyos principios activos se encuentren incluidos en el listado de Medicamentos Esenciales de la OMS y que sean considerados de ventana terapéutica estrecha y/o atiendan enfermedades críticas deberán anexar reportes locales de Farmacovigilancia propio". FUE SOLICITADO REPORTES LOCALES DE FARMACOVIGILANCIA PROPIO, REMITE RESPUESTA PERO NO SE AJUSTA AL REQUERIMIENTO DEL PBC";*

Que, en consecuencia, de acuerdo con el informe técnico supra mencionado, obrante a fojas 102, la Comisión Evaluadora de Ofertas, pasó a evaluar la segunda mejor oferta que corresponde a la presentada por la firma DISTRIBUIDORA LA POLICLÍNICA S.A., del mismo surge que la oferta presentada por esta, se ajusta a las especificaciones técnicas requeridas en el pliego de bases y condiciones y demás condiciones exigidas, por lo que el Comité Evaluador elevó su Informe Final a la Máxima Autoridad, con la sugerencia de adjudicar el Ítem N° 35 a favor de la empresa Distribuidora la Policlínica S.A.

Que, por tanto, y en base a los consideraciones esgrimidas precedentemente, el Órgano Colegiado se ratifica en los términos expuestos por la Comisión Evaluadora de Ofertas, conforme al Informe de Evaluación de fecha 16 de mayo de 2019, en el análisis del ítem N° 35 "L-Maleato de Sunitinib 25 Mg", y el cumplimiento de las especificaciones técnicas que consta a fojas 101/102. Por tanto, la Máxima Autoridad determinó adherirse a la sugerencia de adjudicación efectuada por la Comisión Evaluadora de Ofertas en el Ítem N° 35 "L-Maleato de Sunitinib", conforme al Informe de Evaluación Final de fecha 16 de mayo de 2019, adjudicando el referido ítem a favor de la firma DISTRIBUIDORA LA POLICLÍNICA S.A., por ajustarse a todos los requerimientos técnicos, legales y económicos exigidos en las bases concursales del respectivo Pliego, con la disminución de las cantidades que fueron proveídas por la firma

**FDO.: ABG. ANDRÉS MANUEL GUBETICH MOJOLI, PRESIDENTE**
**DR. VICENTE MARIO BATAGLIA ARAUJO / ABG. MIGUEL ANGEL DOLDAN MARTINEZ**
**SR. ROBERTO BRITEZ FERREIRA / LIC. GUSTAVO RAMON ARIAS.**
**MIEMBROS DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN**
**ABG. MARCELO MARTINS BENEDETTI. Secretario del Consejo de Administración**

El presente instrumento es de carácter público, garantizando la transparencia de la gestión pública. Se podrá acceder al mismo de forma libre, conforme a la reglamentación legal vigente que rige la materia, en atención al principio de publicidad de la administración pública, con excepción de aquellos documentos que por su naturaleza, su acceso se encuentre restringido por la Ley.



2019-10-14 14:25:56.515495

Eurotec S.A.; custodiando de esa forma los intereses institucionales con eficiencia y economía; tomando las medidas administrativas que sean necesarias para proteger en forma oportuna los intereses tutelados institucionalmente por el IPS;

Por tanto, en uso de sus atribuciones;

EL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DEL
INSTITUTO DE PREVISIÓN SOCIAL

R E S U E L V E:

1°) Adjudicar el Ítem N° 35, de la Licitación Pública Nacional - SBE N° 147/18 "ADQUISICIÓN DE MEDICAMENTOS BIOLÓGICOS, BIOTECNOLÓGICOS, ONCOLÓGICOS E INMUNOSUPRESORES PARA EL IPS", teniendo en cuenta la ejecución contractual, conforme al siguiente cuadro:

**DISTRIBUIDORA LA POLICLÍNICA S.A.**

| Ítem | Código IPS | Código de Catálogo | Descripción del Bien | Unidad de Medida | Marca | Procedencia | Cantidad Mínima | Cantidad Máxima | Precio Unitario (IVA Incluido) | Precio Total (IVA Incluido) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 35 | 10691 | 51111799-9999 | L-MALEATO DE SUNITINIB | Unidad | SUTENT 25 | ARGENTINA | 15.000 | 24.750 | 338.000 | 8.365.500.000 |
| | | | | | | | | | G. | 8.365.500.000 |

**Monto Total Máximo Adjudicado LPN - SBE N° 147/18: G. 8.365.500.000.- (Guaraníes ocho mil trescientos sesenta y cinco millones quinientos mil), IVA Incluido.**

2°) Encomendar a la Dirección Operativa de Contrataciones, a través del Departamento de Contratos y Seguros la elaboración de la Adenda resultante al Contrato respectivo, suscrito con la firma EUROTEC S.A.----------

3°) Encomendar a la Dirección Operativa de Contrataciones, a través del Departamento de Contratos y Seguros a notificar la presente Resolución a la firma adjudicada y a proceder

**FDO.: ABG. ANDRÉS MANUEL GUBETICH MOJOLI, PRESIDENTE**
**DR. VICENTE MARIO BATAGLIA ARAUJO / ABG. MIGUEL ANGEL DOLDAN MARTINEZ**
**SR. ROBERTO BRITEZ FERREIRA / LIC. GUSTAVO RAMON ARIAS.**
**MIEMBROS DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN**
**ABG. MARCELO MARTINS BENEDETTI. Secretario del Consejo de Administración**

El presente instrumento es de carácter público, garantizando la transparencia de la gestión pública. Se podrá acceder al mismo de forma libre, conforme a la reglamentación legal vigente que rige la materia, en atención al principio de publicidad de la administración pública, con excepción de aquellos documentos que por su naturaleza, su acceso se encuentre restringido por la Ley.



2019-10-14 18:39:58.515+02

a la elaboración del Contrato resultante, detallando los documentos que deberán ser presentados para la firma del mismo.----------

4°) Autorizar al Gerente de la Gerencia de Abastecimiento y Logística, a que conjuntamente con el Director de la Dirección Operativa de Contrataciones, procedan a la suscripción del Contrato resultante, en atención a lo dispuesto por Resolución C.A. N° 036-011/17, de fecha 30 de mayo de 2017.----------

5°) Establecer que el Administrador del Contrato será conforme a lo establecido en el Pliego de Bases y Condiciones.----------

6°) Encomendar a la Dirección de Contabilidad y Presupuesto a realizar los procedimientos tendientes al pago y a la Dirección de Tesorería a proceder a los pagos correspondientes, conforme al marco legal vigente.----------

7°) Imputar la erogación al Rubro y Ejercicio Fiscal, correspondientes.----------

8°) Establecer que la Gerencia de Abastecimiento y Logística y la Dirección Operativa de Contrataciones, son los responsables de la integridad del expediente físico y su coherencia con la versión digital registrada para el tratamiento por parte del Consejo de Administración.----------

9°) Comunicar a quienes corresponda y archivar.----------

*SC/rr/rb.-*

**FDO.: ABG. ANDRÉS MANUEL GUBETICH MOJOLI, PRESIDENTE**
**DR. VICENTE MARIO BATAGLIA ARAUJO / ABG. MIGUEL ANGEL DOLDAN MARTINEZ**
**SR. ROBERTO BRITEZ FERREIRA / LIC. GUSTAVO RAMON ARIAS.**
**MIEMBROS DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN**
**ABG. MARCELO MARTINS BENEDETTI. Secretario del Consejo de Administración**

Gerencia de Abastecimiento y Logística
Firmado digitalmente

El presente instrumento es de carácter público, garantizando la transparencia de la gestión pública. Se podrá acceder al mismo de forma libre, conforme a la reglamentación legal vigente que rige la materia, en atención al principio de publicidad de la administración pública, con excepción de aquellos documentos que por su naturaleza, su acceso se encuentre restringido por la Ley.



2019-10-14 14:35:55.515492

**Distribuidora**
**LA POLICLINICA S.A.**
**LOGISTICA EN DISTRIBUCION DE PRODUCTOS FARMACEUTICOS**

CASA MATRIZ:
Tte. Rojas Silva N° 1044 C/ Tte. Fariña
Tel.: 212-500 (R.A.) - Fax: 212 577 - RM 611-500
E-mail: pedidos@lapoliclinica.com
Asunción - Paraguay

SUCURSAL:
Ruta VII Dr. Gaspar Rodríguez de Francia Km. 179
Tel.: 0522-43-531 - 0522-43-533 - 0522-43-534
Caaguazú - Paraguay

SUCURSAL:
Tte. Honorio Gonzalez c/ Jorge Memmel
Tel: 071- 201-869
Encarnación - Paraguay

SUCURSAL:
Avda. Juan Martinchi y Oddone Sarubi
Tel: 248-0170
Ciudad del Este - Paraguay

Asunción, 11 octubre del 2019.

Señor.
Diego Ramírez
**Jefe Dpto. de Contratos y Seguros**
Instituto de Previsión Social
Presente

Ref.: Licitación Pública Nacional SBE N° 147/2018 "ADQUISICION DE MEDICAMENTOS BIOLOGICOS, BIOTECNOLOGICOS, ONCOLOGICOS E INMUNOSUPRESORES PARA EL IPS"
ID N°: 352.118

Nos dirigimos a Ud., dentro del marco de la Licitación de referencia, a efectos de remitir los documentos detallados más abajo, para la firma del Contrato correspondiente:

a) Copia autenticada del Certificado de no estar en quiebra o en convocatoria de acreedores, expedida por la Dirección General de Registros Públicos,

b) Copia autenticada del Certificado de no estar en interdicción judicial expedida por la Dirección General de Registros Públicos,

c) Copia autenticada del Certificado de Cumplimiento Tributario

d) Copia autenticada del Certificado de Cumplimiento con el Seguro Social.

f) Copia autenticada del Poder Especial a favor de la Apoderada, firmante del Contrato,

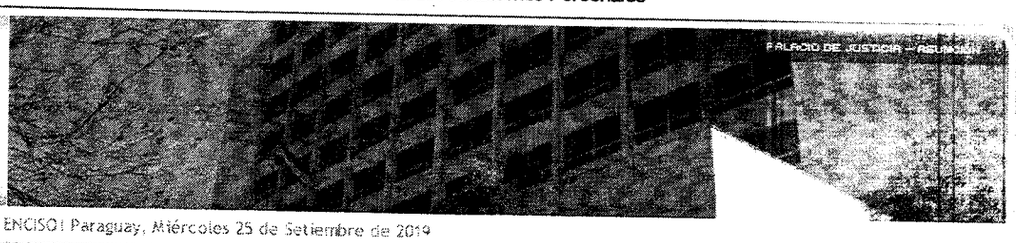
Sin otro particular, aprovechamos la oportunidad para saludarlo muy atentamente.

p/DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
**Lic. María Cristina Duarte Ozuna**
Apoderada

INSTITUTO DE PREVISION SOCIAL
Lic. Diego Ramírez
Jefe Dpto. Contratos y Seguros
Dirección Operativa de Contrataciones

11-10-19

Corte Suprema de Justicia
REPUBLICA DEL PARAGUAY




¡Bienvenido/a, DEOLINDA MARCIANA ESQUIVEL DE ENCISO! Paraguay, Miércoles 25 de Setiembre de 2019

- Anotaciones Personales
  - Solicitud de Informe/Certificado
  - Informes/Certificados recibidos
  - Consultas varias
- Quiebras
  - Solicitud de Informe/Certificado
  - Informes/Certificados recibidos
  - Consultas varias
- Seguridad
  - Cambio de Clave
- Salir

## Quiebras - Introduzca los datos de la persona solicitada

**Nro. Documento** 80025906-8 **Tipo Documento** RUC

**Razón social:** DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA **Tipo sociedad:** S.A.

Limpiar Campos

**Validar Liquidación**

**Para generar e imprimir el informe debe ingresar el número de su liquidación.**
**Nro. Liquidación** 27026668H

Enviar solicitud Volver

**Solicitud enviada exitosamente. N° de entrada: 9940481 de fecha 26/09/2019 07:00:01**

Sitio Web optimizado para resoluciones de pantalla de 1024 x 768 pixeles o superiores.

www.pj.gov.py

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original.- Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel. 450 786 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

Poder Judicial
Dirección General de los Registros Publicos

# Informe de Quiebras en línea

## DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A..-

**Número Documento:** 80025906-8.- **Tipo Documento:** RUC.-

No se halla registrado pedido de convocatoria de acreedores, ni celebrado concordato alguno, ni su quiebra.-

---------- Fin del informe ----------

Se hace constar para lo que hubiere lugar, que la Base de Datos está formada por órdenes judiciales. Última actualización: 24 horas antes del último día hábil.-

Informe generado electronicamente. Número de certificado electrónico: 28110-21464.-

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original.- Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 670
Humaitá Nº 750 c/ O'Leary y Ayolas
Tel. 450 786 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

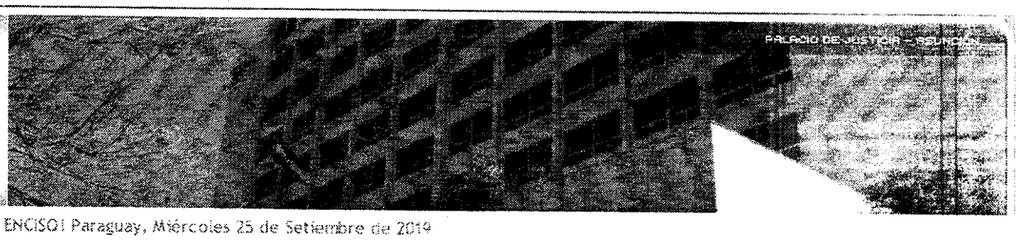
**Nº Entrada:** 9940481 **Fecha entrada:** 26/09/2019 07:00:01 **Fecha proceso:** 30/09/2019 08:34:02 **Nº Liquidación:** 2702666

**Registro/Matricula:**

**Operador:** RENATO DAVID CUBILLA CABALLERO.-

**Solicitante:** DEOLINDA MARCIANA ESQUIVEL DE ENCISO

Corte Suprema de Justicia
REPÚBLICA DEL PARAGUAY



Bienvenido/a, DEOLINDA MARCIANA ESQUIVEL DE ENCISO | Paraguay, Miércoles 25 de Setiembre de 2019

- Anotaciones Personales
  - Solicitud de Informe/Certificado
  - Informes/Certificados recibidos
  - Consultas varias
- Quiebras
  - Solicitud de Informe/Certificado
  - Informes/Certificados recibidos
  - Consultas varias
- Seguridad
  - Cambio de Clave
- Salir

## Anotaciones Personales - Introduzca los datos de la persona solicitada

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Nro. Documento** | 80025906-8 | **Tipo Documento** | RUC |
| **Razón social:** | DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA | **Tipo sociedad:** | S.A. |

Limpiar Campos

**Validar Liquidación**

**Para generar e imprimir el informe debe ingresar el número de su liquidación.**
**Nro. Liquidación** 27026678X

Enviar solicitud  Volver

**Solicitud enviada exitosamente. N° de entrada: 9940479 de fecha 26/09/2019 07:00:01**

Sitio Web optimizado para resoluciones de pantalla de 1024 x 768 pixeles o superiores.

www.csj.gov.py

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original.- Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel. 450 786 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

Poder Judicial
Dirección General de los Registros Publicos



# Informe de Anotaciones Personales

## DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A..-

**Número Documento:** 80025906-8.- **Tipo Documento:** RUC.-

Goza de la libre disposición de sus bienes y no se hallan registradas sentencias judiciales de interdicción e inhabilitación.-

---------- Fin del informe ----------

Se hace constar para lo que hubiere lugar, que la Base de Datos está formada por órdenes judiciales. Última actualización: 24 horas antes del último día hábil.-

Informe generado electronicamente. Número de certificado electrónico: 33889-1112885.-

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original.- Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel. 450 786 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

**Nº Entrada:** 9940479 **Fecha entrada:** 26/09/2019 07:00:01 **Fecha proceso:** 27/09/2019 08:26:33 **Nº Liquidación:** 27026678X

**Operador:** SILVIA MARIA GRAU DE GONZALEZ.-

**Solicitante:** DEOLINDA MARCIANA ESQUIVEL DE ENCISO **Registro/Matricula:** 679

**Lote 3883315968 , Cons.: 10**

SET TRIBUTACION

FORM.427-1

**SUBSECRETARÍA DE ESTADO DE TRIBUTACIÓN** **NÚMERO** **42788364628**

**FECHA** **07/10/2019**

## CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO TRIBUTARIO

**DATOS DEL SOLICITANTE**

| | | |
|---|---|---|
| RUC | 80025906 | NOMBRE O RAZÓN SOCIAL |
| DV | 8 | DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA SA |

A LA FECHA DE EXPEDICIÓN DEL PRESENTE DOCUMENTO EL CONTRIBUYENTE HA CUMPLIDO CON SUS OBLIGACIONES ANTE LA ADMINISTRACIÓN Y SE EMITE EL PRESENTE CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO TRIBUTARIO EN CARÁCTER NORMAL EN VIRTUD A LO ESTABLECIDO EN EL ART. Nº 194 DE LA LEY Nº 125/91 Y SU MODIFICACIÓN CON LA LEY Nº 2421/04 Y DEMÁS DISPOSICIONES VIGENTES.

VALIDO HASTA: 06/11/2019 NÚMERO DE CONTROL : 98AD0904

SUBSECRETARÍA DE ESTADO DE TRIBUTACIÓN

42718002590698AD0904

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original.- Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA - ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel. 450 786 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

INSTITUTO DE PREVISIÓN SOCIAL

# INSTITUTO DE PREVISION SOCIAL
## DIRECCION DE APORTE OBRERO PATRONAL
CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO
CON EL SEGURO SOCIAL

Paraguay de la gente

USUARIO EMISION: 1045199

NRO. CERTIFICADO: 238403

FECHA EMISION: 14-10-2019

VENCIMIENTO: 11-11-2019

**DATOS DEL EMPLEADOR**

Nro. Ruc: 80025906

Nro. Certificado: 238403

Razon Social: DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA SA

Actividad(es): DISTRIBUCION DE MEDICAMENTOS

Fecha de Inscripcion: 11-03-1981

Cantidad de Asegurados: 156

Nro. Patronal(es): 0002-61-2666 -

CONSTE QUE EL(LOS) EMPLEADOR(ES), A LA FECHA DE EMISION DEL PRESENTE CERTIFICADO NO ADEUDA(N) EN CONCEPTO DE APORTE OBRERO PATRONAL

Se expide el presente Certificado sin perjuicio de las facultades de Fiscalizacion y Control otorgadas a la Direccion Aporte Obrero Patronal.
Nota: Cualquier correccion no salvada en el texto invalida el presente certificado. "El presente instrumento solo certifica estar al dia en el pago del aporte Obrero-Patronal del/los personal/es declarado/s, no eximiendo la responsabilidad patronal sobre los no declarados.".

La validez de este documento se puede confirmar, ingresando el número de ruc y certificado a traves de nuestro sitio:
http://servicios.ips.gov.py/constancia/

INSTITUTO DE PREVISIÓN SOCIAL

# INSTITUTO DE PREVISION SOCIAL
## DIRECCION DE APORTE OBRERO PATRONAL
CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO
CON EL SEGURO SOCIAL

Paraguay de la gente

USUARIO EMISION: 1045199 NRO. CERTIFICADO: 235570

FECHA EMISION: 13-SEP-2019 VENCIMIENTO: 11-OCT-2019

**DATOS DEL EMPLEADOR**

Nro. Ruc: 80025906 Nro. Certificado: 235570

Razon Social: DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA SA

Actividad(es):

Fecha de Inscripcion: 11-MAR-1981 Cantidad de Asegurados: 157

Nro. Patronal(es): 0002-61-2666 -

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original - Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO 30
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel. 450 786 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

CONSTE QUE EL(LOS) EMPLEADOR(ES), A LA FECHA DE EMISION DEL PRESENTE CERTIFICADO NO ADEUDA(N) EN CONCEPTO DE APORTE OBRERO PATRONAL

Se expide el presente Certificado sin perjuicio de las facultades de Fiscalizacion y Control otorgadas a la Direccion Aporte Obrero Patronal.
Nota: Cualquier correccion no salvada en el texto invalida el presente certificado. "El presente instrumento solo certifica estar al dia en el pago del aporte Obrero-Patronal del/los personal/es declarado/s, no eximiendo la responsabilidad patronal sobre los no declarados.".

La validez de este documento se puede confirmar, ingresando el número de ruc y certificado a traves de nuestro sitio:
http://servicios.ips.gov.py/constancia/



*LA MISIÓN DEL INSTITUTO DE PREVISIÓN SOCIAL "Otorgar las prestaciones del seguro social con calidad y calidez mediante la excelencia en la gestión de los talentos y recursos, para el bienestar de sus beneficiarios".*

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original.- Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel. 450 786 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

# Deolinda Esquivel de Enciso

## NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
## REGISTRO Nº 679

**Escritura de** PODER ESPECIAL.-

**Otorgado por:** DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.-

**A favor de:** MARIA CRISTINA DUARTE OZUNA Y MARIA GLORIA VELAZQUEZ.-

**Nº** 107 **Fecha** 18/07/2014 **Folio** 394 Y SGTES.-

## PRIMERA COPIA

Humaitá Nº 750 e/ O`Leary y Ayolas
Teléf y Fax: 450 786 - 446 480
E-mail: deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

Colegio de Escribanos del Paraguay
DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 679
SELLADO NOTARIAL
Humaitá Nº 750 E/ O'Leary y Ayolas
Tel.: 450 786 / 445 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original.- Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 E/ O'Leary y Ayolas
Tel.: 450 786 / 445 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

**SERIE AR** 00039

ESCRIBANO : DEOLINDA MARCIANA ESQUIVEL DE ENCISO
LOCALIDAD : ASUNCION
DIRECCION : HUMAITA N° 750 E/ O'LEARY Y AYOLAS
REGISTRO : 679

**PODER ESPECIAL QUE OTORGA LA FIRMA DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA SOCIEDAD ANONIMA A FAVOR DE LA LICENCIADA MARIA CRISTINA DUARTE OZUNA Y LA QUIMICA FARMACEUTICA MARIA GLORIA VELAZQUEZ.**----------

**NUMERO: CIENTO SIETE (107).-** En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los **DIEZ Y OCHO** días del mes de **JULIO** del año **DOS MIL CATORCE**, ante mí: **DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO**, Notaria y Escribana Pública, Titular del Registro **Nº679**, comparece: El **Lic. NORMAN HARRISON PALEARI**, paraguayo, casado, con Cédula de Identidad **Nº 1.045.199**, domiciliado a los efectos de éste acto en la casa Nº 1.044 de la calle Teniente Rojas Silva casi Teniente Fariña de esta Capital.- El compareciente es mayor de edad, hábil, quien acredita su identidad con su documento mencionado, manifiesta haber cumplido con las Leyes de carácter personal, doy fe.- **REPRESENTACIONES:** El **Lic. NORMAN HARRISON PALEARI**, comparece en nombre y representación de la Firma **"DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA" S.A.**, en su carácter de **PRESIDENTE DEL DIRECTORIO**, electo por acta de Asamblea General Ordinaria Nº 153, de fecha 11 de abril del 2014; y autorizado para este acto por Acta de Directorio Nº 158 de fecha 10 de julio de 2014.- La Firma **"DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA" S.A.**, con **RUC Nº 80025906-8**, fue constituida originariamente como una Sociedad de Capital e Industria bajo la razón social de Farmacia La Policlínica S.C.I., según consta en el contrato respectivo, suscripto en fecha 26 de febrero de 1.968, cuyo testimonio fue inscripto en el Registro Público de Comercio, bajo el Nº 167, página 174 y siguiente en fecha 21 de mayo de 1968.- Dichos Estatutos fueron modificados según consta en el contrato de modificación suscripto en

PARA TESTIMONIOS Y ACTUACIONES

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original.- Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel. 450 786 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

fecha 5 de agosto de 1970, inscripto en el Registro Público de Comercio, bajo el Nº 362, en la página 1 y siguiente, del Libro Seccional respectivo en fecha 16 de setiembre de 1970.- Fueron nuevamente modificados los Estatutos Sociales, por Escritura Pública Nº 174 de fecha 30 de diciembre de 1.981, pasada ante el Escribano Darío Alonso Fretes.- Posteriormente en fecha 14 de octubre de 1989, se retira de la empresa una de las socias, quedando como únicos socios los señores Inocencio Narváez y María Alberta Fretes de Narváez, según consta en el Contrato celebrado en la fecha mencionada.- Posteriormente fueron modificados los Estatutos Sociales según consta en la Escritura Pública Nº 66 de fecha 29 de setiembre de 1.992, pasada ante el Escribano Darío Alonso Fretes, y cuyo testimonio fue inscripto en el Registro Público de Comercio, bajo el Nº 1277, Serie "B", folio 12.793 y siguientes, Sección Contratos, en fecha 21 de octubre de 1.992.- Por Escritura Pública Nº 628 de fecha 30 de agosto de 1.996, pasada ante el Escribano José Luis Coscia, la firma social fue transformada en una Sociedad Anónima, bajo la Denominación de **"FARMACIA Y DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A."**, cuyo testimonio fue inscripto en la Dirección General de los Registros Públicos, Registro de Personas Jurídicas y Asociaciones, bajo el Nº 586, folio 6280, Serie "B", en fecha 22 de octubre de 1.996; y en el Registro Público de Comercio, bajo el Nº 760, Serie "C", folio 7014 y siguientes, en fecha 23 de octubre de 1.996.- Nuevamente por Escritura Pública Nº 94 de fecha 8 de mayo de 2000, pasada ante el escribano José Luis Coscia, fueron modificados los estatutos Sociales de la Sociedad Anónima, e inscripta dicha modificación en la Dirección General de los Registros

Colegio

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaita N° 750 e/ O'Leary y Ayolas
TELEFAX 450 746 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original. Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel. 450 746 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

**SERIE AR**

ESCRIBANO : DEOLINDA MARCIANA ESQUIVEL DE ENCISO
LOCALIDAD : ASUNCION
DIRECCION : HUMAITA N° 750 E/ O'LEARY Y AYOLAS
REGISTRO : 679

PARA TESTIMONIOS Y ACTUACIONES

Públicos, por orden del Juez de Primera Instancia en lo Civil y Comercial del 1er. Turno, Doctora María Angélica Calvo Giménez, Sría. Blanca Delgado de Rivarola, según A.I.Nº 1.197 de fecha 21 de junio de 2.000, anotado en el Registro de Personas Jurídicas y Asociaciones bajo el Nº 383, folio 4051, Serie "D", en fecha 21 de junio de 2.000; y en el Registro Público de Comercio, bajo el Nº 540, Serie "A", folio 4167 y siguientes, Sección Contratos, en fecha 21 de junio de 2000.- Por Escritura Pública Nº 4 de fecha 3 de enero de 2003, pasada ante el Escribano José Luis Coscia, fueron modificados los Estatutos Sociales y fue cambiada la denominación de la sociedad, por la de **"DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA" S.A.** que actualmente rige e inscripta dicha modificación por orden del Señor Juez de Primera Instancia en lo Civil y Comercial del 7mo.Turno Dr.Hugo Becker, según A.I.Nº 307 de fecha 4 de marzo de 2.003, anotado en el Registro de Personas Jurídicas y Asociaciones bajo el Nº 120, folio 1.373, Serie "F", en fecha 11 de marzo de 2003 y en el Registro Público de Comercio, bajo el Nº 138, Serie "B", folio 2504 y sgtes., Sección contratos, en fecha 6 de marzo de 2.003.- Por Escritura Pública Nº 33 de fecha 30 de Octubre de 2006, pasada ante la Escribana Cristina M. Valenzuela de Velázquez, fue modificado el Art. 5º de los Estatutos Sociales, aumentando el Capital Social de la Sociedad, e inscripta dicha modificación en la Dirección General de los Registros Públicos por Orden del Juez de Primera Instancia en lo Civil y Comercial del Octavo Turno, Abg. Silvino Delvalle Ramírez, Sría. Miguel Irún A., según Providencia A.I. Nº 1778 de fecha 25 de diciembre de 2006, anotado en el Registro de Personas Jurídicas y Asociaciones, bajo el Nº 1483,

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original.- Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PÚBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 c/ O'Leary y Ayolas
Tel. 450786 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

folio 16.615, Serie "C", en fecha 27 de diciembre de 2006 y en Registro Público de Comercio, bajo el Nº 650, Serie "A", folio 4367 y sgtes., Sección Contratos, en fecha 27 de diciembre de 2006.- Por Escritura Pública Nº 12, de fecha 06 de junio de 2008, se emitió nuevas acciones, pasada ante la Escribana Cristina M. Valenzuela de Velázquez, la misma fue inscripta en la Dirección General de los Registros Públicos, Registro Público de Comercio, bajo el Nº 399, Serie "F", Folio 5359, el 17 de junio del 2008.- Y por último por Escritura Pública Nº 67, de fecha 28 de julio del 2009, se emitió nuevas acciones, pasada ante mí la Escribana Pública Autorizante, la misma fue inscripta en la Dirección General de los Registros Públicos, Registro Público de Comercio, bajo el Nº 266, Serie "B", Folio 3175, el 26 de Agosto del 2009.- Todo lo relacionado lo tengo a la vista para este acto y copia de los mismos dejo agregado a la Escritura Pública Nº 5, de fecha 19 de enero de 2009, Protocolo Comercial, Sección "A", a mi cargo, a la que me remitiré si necesario fuere.- La autorización para éste acto consta en el **ACTA DE DIRECTORIO Nº 158**, de fecha **10 DE JULIO DEL 2014**, que copiada DICE: En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los 10 días del mes de julio del año dos mil catorce, siendo las 8:00 horas, en el local social sito en la calle Tte. Rojas Silva Nº 1044 c/ Tte. Fariña, se reúnen los miembros del Directorio de la firma DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.- Asisten, el Presidente Lic. Norman Harrison Paleari, la Vice presidenta Lic. Susy Bogado de Harrison y los Directores Titulares Lic. María Inés Bogado, Cristian Raúl Achucarro, y la Síndico Titular Lic. Ofelia Marisol Ayala, para tratar el siguiente orden del

NOTARIA Y ESCRIBANA PÚBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel.: 450 786 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

Colegio de Escribanos del Paraguay

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original. Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PÚBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel.: 450 786 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

**SERIE AR**

ESCRIBANO : DEOLINDA MARCIANA ESQUIVEL DE ENCISO
LOCALIDAD : ASUNCION
DIRECCION : HUMAITA N° 750 E/ O'LEARY Y AYOLAS
REGISTRO : 679

PARA TESTIMONIOS Y ACTUACIONES

día: **Otorgamiento de Poder Especial.**- Abierto el acto y comprobada la existencia del quórum legal para sesionar válidamente, hace uso de la palabra el Lic. Norman Harrison en relación al único punto del orden del día y dice: Que la Socieddad dentro de su giro deber presentarse en Licitaciones, Concursos de Precios, Precalificaciones y afines, por lo que es necesario contar con un representante para que suscriba las documentaciones y concurra ante las instituciones convocantes. En consecuencia, propone que se designe a la Lic. María Cristina Duarte Ozuna con C.I. Nº 478.698 y a la Q.F. María Gloria Velázquez con C.I. Nº 611.010, sin revocar Poderes otorgados anteriormente en el mismo sentido, para que actuando en forma individual o conjunta, puedan representar a la firma DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A. en cualquier Licitación Pública o Privada y ante cualquier Institución Pública o Privada, sea en la Capital o Interior del País, sean éstas instituciones públicas, Entes Autónomos o Autárquicos, Banco Públicos o Privados, Gobernaciones, Mucipalidades, Empresas Públicas o con participación del Estado. A tal efecto las apoderadas quedan facultadas a comparecer ante dichas instituciones con escritos, ofertas, propuestas y todo y cualquier recaudo o certificado, actas, constancias o documentos que fueran exigidos o exigibles a la empresa a quien representa, constituir domicilios, cumplir con todas las exigencias legales y reglamentarias y/o del Pliego de Bases y Condiciones, firmar los contratos, formular protestos y protestas ante las Autoridades Administrativas pertinentes, interponer recursos en sede administrativa o judicial y/o desistirlos, hacer o impugnar presentaciones y presentar objeciones, plantear

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original.- Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayala
Tel. 450 786 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

nulidades, aceptar o rechazar condiciones de cualquier clase o naturaleza, hacer mejoras, presentar reclamos, asistir a las audiencias y cualquier acto de apertura de ofertas pudiendo en el más amplio sentido formular observaciones, protestas o impugnaciones, firmar los instrumentos públicos o privados que fueren necesarios para implementar el cumplimiento de las exigencias legales o reglamentarias o del Pliego de Bases y Condiciones, realizar actos, trámites, gestiones y diligencias que se requieran para el mejor desempeño y defensa de los derechos e intereses de la firma otorgante, todo con obligación expresa de rendir cuenta de lo actuado.- De aceptarse esta moción deberá otorgase el correspondiente poder con las facultades indicadas, ante el Escribano Público, debiendo suscribirse la escritura pública correspondiente. Puesta a consideración la moción es aprobada por unanimidad. Se autoriza al Lic. Norman Harrison Paleari o Lic. Susy Delgado de Harrison a comparecer ante un Escribano Público y a otorgar la respectiva escritura pública.- No habiendo otro punto que tratar se levanta la sesión siendo las 9:00 horas, firmando todos los presentes a prueba de conformidad.- Es copia fiel del acta transcripta, que tengo a la vista para este acto y copia del mismo dejo agregado a este protocolo para lo que hubiere lugar.- Y el **Lic. NORMAN HARRISON PALEARI** en la representación invocada; **DICE:** Que otorga **PODER ESPECIAL** a favor del **Lic. MARIA CRISTINA DUARTE OZUNA**, paraguaya, soltera, con Cédula de Identidad **Nº 478.698**, y al Q.F. **MARIA GLORIA VELAZQUEZ**, paraguaya, soltera, con Cédula de Identidad **Nº 611.010**; ambas domiciliadas a los efectos de este acto en la casa Nº 1044 de la calle Teniente Rojas Silva

Colegio de Escribanos del Paraguay
DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel.: 450 736 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay
CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original.- Conste.
DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá N° 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel.: 450 736 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

**SERIE AR**

ESCRIBANO : DEOLINDA MARCIANA ESQUIVEL DE ENCISO
LOCALIDAD : ASUNCION
DIRECCION : HUMAITA N° 750 E/ O'LEARY Y AYOLAS
REGISTRO : 679

PARA TESTIMONIOS Y ACTUACIONES

casi Teniente Fariña de esta capital; que sin revocar Poderes otorgados anteriormente en el mismo sentido, actuen en forma individual o conjunta, puedan representar a la firma DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A. en cualquier Licitación Pública o Privada y ante cualquier Institución Pública o Privada, sea en la Capital o Interior del País, sean éstas instituciones públicas, Entes Autónomos o Autárquicos, Banco Públicos o Privados, Gobernaciones, Mucipalidades, Empresas Públicas o con participación del Estado. A tal efecto las apoderadas quedan facultadas a comparecer ante dichas instituciones con escritos, ofertas, propuestas y todo y cualquier recaudo o certificado, actas, constancias o documentos que fueran exigidos o exigibles a la empresa a quien representa, constituir domicilios, cumplir con todas las exigencias legales y reglamentarias y/o del Pliego de Bases y Condiciones, firmar los contratos, formular protestos y protestas ante las Autoridades Administrativas pertinentes, interponer recursos en sede administrativa o judicial y/o desistirlos, hacer o impugnar presentaciones y presentar objeciones, plantear nulidades, aceptar o rechazar condiciones de cualquier clase o naturaleza, hacer mejoras, presentar reclamos, asistir a las audiencias y cualquier acto de apertura de ofertas pudiendo en el más amplio sentido formular observaciones, protestas o impugnaciones, firmar los instrumentos públicos o privados que fueren necesarios para implementar el cumplimiento de las exigencias legales o reglamentarias o del Pliego de Bases y Condiciones, realizar actos, trámites, gestiones y diligencias que se requieran para el mejor desempeño y defensa de los derechos e intereses de la firma otorgante, todo con obligación expresa

de rendir cuenta de lo actuado.- Y en fin practicar cuantos más actos, gestiones y diligencias fueren menester para el mejor desempeño del presente mandato.- Leo la presente Escritura Pública al otorgante, de quien recibí personalmente su declaración de voluntad se ratifica de su contenido y lo firma ante mí, de todo lo cual, doy fe.- **FIRMADO: NORMAN HARRISON PALEARI.- ANTE MI: DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO.- ESTA MI SELLO.- LA PRESENTE ESCRITURA LLEVA HOJA DE SEGURIDAD DE ACTUACION NOTARIAL NUMERO: 4822189.- C O N.../////...**

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original.- Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel. 450 786 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

# Colegio de Escribanos del Paraguay

Resolución 106/90 - Corte Suprema de Justicia

**HOJA DE SEGURIDAD**
**ACTUACIÓN NOTARIAL**

**SERIE AU** Nº 4822189

ESCRIBANO : DEOLINDA MARCIANA ESQUIVEL DE ENCISO
LOCALIDAD : ASUNCION
DIRECCION : HUMAITA Nº 750 E/ O'LEARY Y AYOLAS
REGISTRO : 679

...///... C U E R D A fielmente con su escritura matriz Nº 107.-

folio 394 Y SGTES.- del Protocolo de la División COMERCIAL.-

Sección " B " del Registro Notarial Nº 6 7 9.-

con asiento en A S U N C I O N.-

y autorizada por LA N.P. DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO.-

en el carácter de T I T U L A R.- de dicho Registro,

expido esta P R I M E R A copia para LAS APODERADAS.--

a los VEINTE Y CINCO días del mes

de JULIO del año. 2.014.---

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PÚBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel.: 450 786 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

DIRECCION GRAL. DE LOS REGISTROS PUBLICOS
INSCRIPCIÓN PODERES
PODERES ESPECIALES
ASUNCIÓN 28 MES 07 AÑO 2014
ENTRADA Nº 5501248 HORA 09:43:22
SECCIÓN UNO DIVISIÓN DOS SERIE E
NUMERO 1095 FOLIO 4339 Y SGTES.

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original.- Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel. 450 786 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

GABRIEL MEDINA
Fiscalizador

Jessica Espínola Benítez
Registradora
D.G.R.P.

Formularios de Autorización para ofertar los productos y Poderes Especiales a favor del Oferente.

# JORGE DOLDAN PEREZ

ESCRIBANO PUBLICO

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original.- Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 879
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel. 450 726 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

## Registro de Contratos Públicos No. 99

**No.** 66.- **Folio** 128.- **Protocolo** CIVIL.- **Sección** "B"

**Escritura de** PODER ESPECIAL: que otorga la firma PFIZER LUXEMBOURG S.A.R.L. a favor de la firma DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.-

P R I M E R **Testimonio**

**Oficina: Independencia Nacional Nº 349**
**Edificio: Independencia - 5º Piso**
**Teléfono: 495 435 - Fax: 495 439**
**Asunción - Paraguay**

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TFE. ROJAS SILVA 1044

56

Colegio de Escribanos del Paraguay

SELLADO NOTARIAL

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original. Conste.

SERIE BM

ESCRIBANO : JORGE DOLDAN PEREZ
LOCALIDAD : ASUNCION
DIRECCION : INDEPENDENCIA NACIONAL N° 349 - 5° PISO
REGISTRO : 99

DEYANIRA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO N° 679
Humaitá N° 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel. 450 760 / 446 490
doelinaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

PARA TESTIMONIOS Y ACTUACIONES

**PODER ESPECIAL: Que otorga la firma PFIZER LUXEMBOURG S.A.R.L. a favor de la firma DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.-ESCRITURA NUMERO SESENTA Y SEIS (66).**-En la ciudad de Asunción, capital de la República del Paraguay, el veintisiete de noviembre de dos mil doce, ante mí: **JORGE DOLDAN PEREZ,** Notario y Escribano Público, Titular del Registro N° 99, comparece el señor **HUGO TEODORO BERKEMEYER RODRÍGUEZ,** paraguayo, C.I.P. N° 492.417, divorciado, domiciliado en la calle Benjamín Constant N° 835 e/ Ayolas y Montevideo, Asunción, es mayor de edad, cumplió con las leyes de carácter personal, hábil y de mi conocimiento, doy fe, así como que concurre en nombre y representación, y en su carácter de Gerente de **PFIZER LUXEMBOURG S.A.R.L., SUCURSAL PARAGUAY,** con domicilio en Benjamín Constant N° 835 e/ Ayolas y Montevideo, carácter que acredita con el contrato social instrumentado en Escritura Pública N° 23 de fecha 24 de julio de dos mil nueve, pasada ante mí el Escribano Público autorizante, e inscripta en los Registros Públicos. Sección Personas Jurídicas y Asociaciones bajo el N° 592, al folio 6.979, Serie "C", en fecha 20 de agosto de 2009 y en el Registro Público de Comercio, Sección Contratos, bajo el N° 375, Serie "C", folio 3773 en fecha 20 de agosto de 2009. Omito la transcripción de dicha escritura por haber pasado ante mí y en caso necesario a ella me remitiré, doy fe.- Y el compareciente, **DICE:** Que. por este acto, confiere **PODER ESPECIAL** a favor de la firma **DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.** para ofertar, vender y distribuir por su propia cuenta y riesgo. los productos comercializados por **PFIZER LUXENBOURG S.A.R.L.**- A estos efectos, **DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.** se encuentra suficientemente autorizada por la mandante para presentarse en los procedimientos de Licitación Pública o cualquier otro procedimiento de contratación convocados por el Instituto de Previsión Social, el Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social, y demás entes públicos y/o privados, pudiendo firmar o suscribir contratos que se refieran a licitaciones o que sean consecuencia de procesos licitatorios, concursos de precios u ofertas públicas, así como también, toda la documentación necesaria, instrumentos públicos y

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1044

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original.- Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel. 450 700 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

privados, con relación a dichos procesos y a su vez las declaraciones juradas, solicitudes de plazos de prórroga, recibos provisionales o definitivos y cuantos documentos fueren necesarios para el cumplimiento efectivo de las exigencias previstas en los pliegos de bases y condiciones así como en la legislación vigente en materia de contrataciones públicas, pudiendo asimismo presentar escritos, escrituras y peticiones de cualquier naturaleza, suscribir todo tipo de documentación en original y copias, presentar planillas y firmar formularios y solicitudes, solicitar, recibir y entregar títulos, comprobantes, documentos, recibos, escritos, certificaciones y demás justificativos que fueran necesarios, solicitar devoluciones de documentos, solicitar servicios, permisos, exoneraciones, exenciones, liberaciones, reconsideraciones, efectuar pagos y depósitos, y realizar cuanto más actos, gestiones, trámites y diligencias sean conducentes al mejor cumplimiento del presente mandato. Leo al compareciente, se ratifica de su contenido y firma por ante mí, de todo lo cual y de haber recibido personalmente la declaración del otorgante para la formalización de la presente escritura, doy fe.- HUGO T. BERKEMEYER.-Ante mí JORGE DOLDAN PEREZ.- Asunción, 3 de diciembre de 2012.- Le sigue la hoja de seguridad Nº 4309097.-CON-///

JORGE DOLDAN PEREZ
ESCRIBANO PUBLICO
REG. Nº 99
INDEPENDENCIA NACIONAL 349
OFICINA 602, 6º PISO
TEL.: 495.435
ASUNCIÓN - PARAGUAY

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1844

Colegio de Escribanos del Paraguay

Resolución 106/90 - Corte Suprema de Justicia

**ACTUACIÓN NOTARIAL**

**SERIE AP** Nº 4309097

ESCRIBANO : JORGE DOLDAN PEREZ
LOCALIDAD : ASUNCION
DIRECCION : INDEPENDENCIA NACIONAL Nº 349 - 5º PISO
REGISTRO : 99

..///... C U E R D A fielmente con su escritura matriz Nº 66.-

folio 128 y sgtes. del Protocolo de la División CIVIL

Sección " B " del Registro Notarial Nº 99

con asiento en ASUNCION PARAGUAY

y autorizada por JORGE DOLDAN PEREZ

en el carácter de ESCRIBANO PUBLICO TITULAR de dicho Registro,

expido esta PRIMERA copia para PFIZER LUXEMBOURG SARL

SUCURSAL PARAGUAY a los TRES días del mes

de DICIEMBRE del año. DOS MIL DOCE.-

JORGE DOLDAN PEREZ ESCRIBANO PUBLICO REG. Nº 99 INDEPENDENCIA NACIONAL 349 OFICINA 502, 5º PISO TEL.: 495.435 Asunción - Paraguay

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original.- Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA REGISTRO Nº 679 Humaitá Nº 780 c/ O'Leary y Ayolas Tel. 460 786 / 446 480 deolindaesquivel@gmail.com Asunción - Paraguay

Marisol Vázquez
Registrador

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1944

58

4336574

706.- Poder.

5722 -

19.12.2012

MARILIN IRUSTA
Registrador

Abog. Marcelo A. Paredes S.
Jefe

REGISTRO PUBLICO DE COMERCIO
SECCION 22

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original.- Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel. 450 786 / 446 460
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1044

SANOFI

[redacted]

## Autorización del Representante

Fecha: 10 de Abril 2019
ID : 352118

**A:** Instituto de Prévision Social

POR CUANTO

Nosotros, Sanofi Aventis Paraguay S.A. como representantes oficiales de Lantus® Solostar 100 U/ml (Insulina glargina) e Insuman N ® (Insulina Humana NPH 100 UI ml), con fábricas ubicadas en Industriepark Hochst, Bruningstrasbe 50, D-65926 Frankfurt am Main – Alemania, mediante el presente instrumento autorizamos a Distribuidora La Policlínica S.A., con dirección en Tte. Rojas Silva N° 1043 c/ Tte. Farifia a presentar una oferta con el propósito de suministrar los siguientes bienes de representación nuestra, Lantus® Solostar 100 U/ml (Insulina glargina) e Insuman N ® (Insulina Humana NPH 100 UI ml) y a posteriormente firmar el Contrato.

Cuando existan servicios conexos como parte del contrato, reconocemos que Distribuidora La Policlínica S.A. cuenta con la capacidad para llevarlos a cabo.

Por este medio extendemos nuestro aval y plena garantía, conforme a la cláusula 27 de las Condiciones Generales del Contrato, respecto a los bienes ofrecidos por la firma antes mencionada.

Firma: _____

**Nombre:** María Paz Gill
Cargo: Apoderada

**María Paz Gill**
**Apoderada**
**Sanofi Aventis Paraguay S.A.**

Firma: _____

**Nombre:** Jefferson Garbín
Cargo: Apoderado

**Jefferson L. Garbín**
**APODERADO**
**SANOFI AVENTIS PARAGUAY S.A.**

Fechado en el día: 2 de abril de 2019

SANOFI

Mayor Información disponible a petición: sanofi aventis Paraguay S.A.
Avda. Costanera y Calle 3 - Parque Industrial Barrail - Asunción - Paraguay
Tel: (595 21) 288-1000. Fax: (595 21) 288-1126

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE Q.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1044

Año: 2.007.-

**REGISTRO Nº 538**

DE

CONTRATOS CIVILES Y COMERCIALES

# LILIA IRECHI BALLASCH GUERRA
## NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA


Escritorio: Estrella 692
Edif. Lider IV - Piso 14 Of. 148
Fonofax: 497-583
Asunción - Paraguay


CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original.- Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel. 450 786 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

Escritura de: PODER ESPECIAL.-

Otorgado por: LA FIRMA SANOFI AVENTIS PARAGUAY S.A.-

A favor de: LA FIRMA DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.-

Nº 34.- COMERCIAL "A" Folio: 88 Y SGTES.-

Copia: PRIMERA.-

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1044

DIPAGA S.R.L. - Av. R. de Francia esq. Teodoro - Tel.: 497844

*Colegio de Escribanos del Paraguay*

SELLADO NOTARIAL

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica de su original.- Conste.

DEOLINDA ROJAS QUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayolas
021 450786 / 446 480
deolindarojasquivel@gmail.com
Asunción.- Paraguay

**SERIE AA**

**ESCRIBANO : LILIA IRECHI BALLASCH GUERRA**
**LOCALIDAD : ASUNCION**
**DIRECCION : ESTRELLA Nº692 EDIF.L**
**REGISTRO : 538 -**

LILIA IRECHI BALLASCH GUERRA - ESCRIBANA PUBLICA - REGISTRO 538 - ASUNCION - PARAGUAY

AV-P 14-05-14

PARA TESTIMONIOS Y ACTUACIONES

PODER ESPECIAL OTORGADO POR LA FIRMA SANOFI AVENTIS PARAGUAY SOCIEDAD ANONIMA A FAVOR DE LA FIRMA DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA SOCIEDAD ANONIMA.- ESCRITURA NUMERO TREINTA Y CUATRO: En la Ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los doce días del mes de diciembre del año dos mil siete, ante mí: LILIA IRECHI BALLASCH GUERRA, Escribana Pública a cargo del Registro Notarial Nº 538, con Cédula Tributaria Nº 595318-DV9, comparecen: la señora VANESSA DELIGDISCH NICORA, paraguaya, casada, con Cédula de Identidad Nº 1.741.770 y la señora GLORIA MARIA BRITEZ DE BENDLIN, paraguaya, casada, con Cédula de Identidad Nº 783.925, domiciliadas ambas especialmente para este acto en la casa de la Avda. Costanera y Calle 3 del Parque Industrial Barrail, de esta Capital.- Las comparecientes son mayores de edad, hábiles, de mi conocimiento y han cumplido con las leyes de carácter personal, doy fé.- Concurren al acto en nombre y representación de la firma que gira en esta plaza bajo la denominación de SANOFI-AVENTIS PARAGUAY S.A., anteriormente denominada AVENTIS PHARMA SOCIEDAD ANONIMA, en el carácter de Apoderadas de la misma y a quienes conozco en tal carácter, con Cédula Tributaria Nº 80035574-1.- El Origen y antecedentes de los estatutos sociales de dicha firma se remontan a su constitución por escritura pública de fecha 28 de julio de 1.959, pasada ante el Escribano Público Benigno Ruffinelli, aprobado por el Poder Ejecutivo de la Nación y reconocida su personalidad jurídica por Decreto Nº 7256 del 19 de octubre del año 1.959 e inscripto en el Registro Público de Comercio, bajo el Nº 293, página 86 y sgtes., el 27 de octubre de 1.959. Con posterioridad los artículos 3º, 4º, 5º, 6º,7º,8,º,9º, 14º y 15º de

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA GUAR
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1044

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original. - Conste.

DEOLINDA [illegible] NOTARIA Y ESCRIBANIA PUBLICA REGISTRO Nº [illegible] Humaitá Nº [illegible] Oliveira y Ayolas Tel. [illegible] deolindaestigarribia@[illegible].com Asunción

los Estatutos Sociales relacionados con el capital autorizado y la adecuación de los mismos al Código Civil Paraguayo, fueron modificados por escritura pública Nº 9 de fecha 16 de mayo de 1.991, pasada ante el Escribano Público Samuel P. Melgarejo, los que se hallan inscriptos en el Registro Público de Comercio, bajo el Nº 684, Serie B, al folio 3252 y sgtes., el 12 de junio de 1.991 y en la Sección Personas Jurídicas y Asociaciones, bajo el Nº 393, al folio4452 y sgtes., el 28 de agosto de 1.991, ambos de la Dirección General de los Registros Públicos.El Art. 1º de los estatutos sociales relacionados con el nombre y duración fueron modificados por escritura pública Nº 47 de fecha 16 de diciembre de 1.997, pasada ante la Escribana Pública Esperanza Noemí Florentín de Melgarejo, habiéndose cambiado la denominación por la Hoechst Marion Roussel S.A. con una duración de 50 años, de cuyo testimonio se tomó razón en el Registro Público de Comercio, anotado bajo el Nº 54, Serie C, al folio 420 y sgtes., Sección Contratos de fecha 12 de febrero de 1.998. Además fué inscripta en la Sección Personas Jurídicas y Asociaciones bajo el Nº 158, al folio 2.084, Serie A, de fecha 17 de abril de mil novecientos noventa y ocho. Y luego, por escritura pública Nº 3 de fecha 31 de enero del año dos mil, pasada ante la Escribana Pública Esperanza Noemí Florentín de Melgarejo, se formalizó el cambio de denominación de Hoechst Marion Roussel S.A. por el de AVENTIS PHARMA S.A., quedando modificado el artículo 1º de los estatutos sociales, de cuyo testimonio se tomó razón en la Dirección General de los Registros Públicos, Registro Público de Comercio, por Orden del Sr. Juez de Primera Instancia en lo Civil y Comercial del 1º Turno, Dr. R. Augusto Melo

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APOD. JUR.
TTE. ROJAS SALIA 1044

Colegio de Escribanos del Paraguay

SELLADO NOTARIAL

CERTIFICO: Que la p[illegible] auténtica del original.-

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 79
Humaitá [illegible] O'Leary y Ayala
Teléfono 490 786 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

**SERIE AA**

ESCRIBANO : LILIA IRECHI BALLASCH GUERRA
LOCALIDAD : ASUNCIÓN
DIRECCION : ESTRELLA Nº692 EDIF. LIDER P.14 OF.1/8
REGISTRO : 538

Scría María Ana Ruñez, según A.I. Nº 61 de fecha catorce de febrero del año dos mil, bajo el Nº 115, Serie B, Sección Contratos, folio 769 y sgtes., de fecha 15 de febrero del año dos mil y en el Registro de Personas Jurídicas y Asociaciones, bajo el Nº 93, al folio 989, Serie D, en fecha 15 de febrero del año dos mil.-Por Escritura Pública Nº 50 de fecha 31 de octubre del año dos mil cinco, se realizó el aumento de capital y modificación de los Artículos Nºs. 3º, 4º, 6º y 15º de los Estatutos Sociales, pasada ante mí, la Escribana Pública Autorizante, de cuyo testimonio se tomó razón en la Dirección General de los Registros Públicos, Registro Público de Comercio, por orden del Juez de 1ra. Instancia en lo Civil y Comercial del 4to. Turno, Dr. Hugo Morán Ovelar, Scría. Mirtha de Gadea, según A.I.Nº 733, bajo el Nº 971, Serie B, folio 11.158 y sgtes, Sección Contratos, de fecha 14 de noviembre del 2005, y en el Registro de Personas Jurídicas y Asociaciones, bajo el Nº 1564, al folio 21.483, Serie E, el 14 de noviembre del 2005.- Por escritura pública Nº 49 de fecha 30 de noviembre del año 2.005, pasada ante mí, la Escribana Pública Autorizante, se realizó la reducción del capital social y modificación de los Estatutos sociales, de cuyo testimonio se tomó razón en la Dirección General de los Registros Públicos, Registro de Personas Jurídicas y Asociaciones, bajo el Nº 1.967, al folio 24.097, Serie "E", el 21 de diciembre del 2.005 y en el Registro Público de Comercio, bajo el Nº 812, Serie "D", folio 10.396 y sgtes., Sección Contratos, el 21 de diciembre de 2.005.- Finalmente por Escritura Pública Nº 6 de fecha 3 de marzo del año 2.006, pasada ante mí, la Escribana Pública Autorizante, se realizó la modificación de los

DISTRIBUIDORA DE PAPEL S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1044

PARA TESTIMONIOS Y ACTUACIONES

62

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original.- Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel. 450 786 / 446 460
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

artículos 1º y 2º de los estatutos sociales por cambio de denominación de Aventis Pharma S.A. por el de SANOFI-AVENTIS PARAGUAY S.A., quedando modificado el artículo 1º de los estatutos sociales, de cuyo testimonio se tomó razón en la Dirección General de los Registros Públicos, Sección Personas Jurídicas y Asociaciones, Serie "B", bajo el Nº 51, al folio 564 y sgtes., el 21 de marzo del 2.006 y en el Registro Público de Comercio, bajo el Nº 160, Serie "A", folio 1.721 y sgtes., Sección Contratos, en fecha 21 de marzo del 2.006.- Las escrituras de constitución, sus modificaciones, y el Acta Nº 41 omito reproducirlos por tenerlos en testimonios fehacientes agregados al Protocolo en la escritura pública Nº 28 del 20 de julio del año 2.000, Civil "B", folios 90 y sgtes, y a la que me remito para todo lo que fuere necesario.- Las Sras. Vanessa Deligdisch Nicora y Gloria María Britez de Bendlin concurren al acto en virtud al Poder Especial otorgádoles por Escritura Pública Nº 5 de fecha 7 de marzo del año 2.007, pasada ante mí, la Escribana Pública Autorizante, de cuyo testimonio se tomó razón en la Dirección General de los Registros Públicos, Registro General de Poderes, Sec. I, Div. II, con el Nº 181, al folio 624 y vlto., Serie F, el 15 de marzo del 2.007, y según certificado expedido por el registro respectivo se halla vigente.- La autorización para este acto consta en el Acta de Directorio Nº 145 de fecha 1 de octubre del 2007, que copiado íntegramente es como sigue: "Acta Nº 145. A los un día del mes de octubre de dos mil siete, siendo las nueve horas, se reúnen los directores de SANOFI-AVENTIS PARAGUAY S.A., señores Francisco Cervo, Frederic Virenque y el síndico titular de la sociedad, a los efectos de

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1944

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original. Conste.

REDUNDA ESQUIVEL FRANCISCO
NOTARIA Y ESCRIBANO PUBLICO
REGISTRO 1899
Humaitá Nº 750 c/ O'Leary y Ayolas
Tel: 450 786 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay
Nº 2045617

Colegio de Escribanos del Paraguay

SELLADO NOTARIAL

SERIE AA

ESCRIBANO : LILIA IRECHI BALLASCH GUERRA
LOCALIDAD : ASUNCION
DIRECCION : ESTRELLA Nº692 EDIF. LIDER 2do. PISO OF. 208
REGISTRO : 538

NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA

PARA TESTIMONIOS Y ACTUACIONES

tratar los siguientes puntos del orden del día: 1) El otorgamiento de un poder a la firma "Distribuidora La Policlínica S.A.". El Sr. Director Francisco Cervo informa que debido a razones comerciales resulta conveniente que la referida Distribuidora ofrezca productos de la línea Sanofi-Aventis en licitaciones y concursos de precios correspondientes a dependencias públicas. Para tal efecto y de conformidad con disposiciones legales vigentes en materia de registro de productos, se requiere que el oferente tenga un poder del titular de los registros. A este efecto, el Director mociona otorgar un poder a la Distribuidora La Policlínica S.A. para ofertar, en los términos y conforme a las condiciones pactadas por las partes, y en el caso de salir adjudicada, proveer los productos de la línea Sanofi-Aventis que son importados y distribuidos exclusivamente en el Paraguay por Sanofi-Aventis Paraguay S.A.. El mismo se otorga con relación a adquisiciones públicas del Instituto de Previsión Social (IPS), Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social y cualquier otro organismo estatal. Se autoriza a realizar las diligencias necesarias a fin de participar en dichas adquisiciones públicas. Puesta la moción a consideración, la misma es aprobada por unanimidad designándose a las Sras. Vanessa Deligdisch y Gloria Bendlin para constituirse ante Escribano Público y formalizar u otorgar el citado poder.- 2) Revocación de un poder otorgado por la Sociedad a favor de Distribuidora La Policlínica S.A. El Sr. Cervo mociona que habiéndose otorgado el poder precedente se hace necesario revocar un poder concedido anteriormente a Distribuidora La Policlínica S.A. por Escritura Pública Nº 50 del uno de diciembre de dos mil cinco

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1044

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original.- Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 670
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel. 450 786 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

pasada ante la Escribana Pública Lilia Ballasch Guerra. Puesta la moción a consideración, la misma es aprobada por unanimidad designándose a las Sras. Vanessa Deligdisch y Gloria Bendlin para constituirse ante Escribano Público y formalizar la escritura de revocación del citado poder.- No habiendo otro asunto que considerar se levanta la sesión siendo las nueve y treinta horas, firmando el acta los presentes.- Hay varias firmas, es copia fiel, doy fé.- Y las señoras VANESSA DELIGDISCH NICORA y GLORIA MARIA BRITEZ DE BENDLIN, por la representación invocada y acreditada, DICEN: Que confieren PODER ESPECIAL a favor de la firma DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A., en los mismos términos y en la misma extensión de lo expresado en el acta precedentemente transcripta; pudiendo firmar o suscribir contratos que se refieran a licitaciones o que sean consecuencia de procesos licitatorios, concursos de precios u ofertas públicas; así como también, toda la documentación necesaria, instrumentos públicos y privados, con relación a dichos procesos y a su vez las declaraciones juradas, solicitudes de plazo o prórroga, recibos, provisionales o definitivos y cuántos documentos fueren necesarios, para el mejor cumplimiento del presente mandato.- PREVENGO el pago de los impuestos de ley y su respectiva inscripción.- LEO la presente escritura a las comparecientes, de quienes he recibido personalmente sus declaraciones de voluntad, que de conformidad así, otorgan y firman ante mí, de todo lo cual, doy fé.- Fdo.: VANESSA DELIGDISCH NICORA.- GLORIA MARIA BRITEZ DE BENDLIN.- Ante mí: LILIA IRECHI BALLASCH GUERRA.- Está mi sello.-

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1044

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original. Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL FRANCISCO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO N° 750
Humaitá N° 750 c/ C. Lopez y Ayolas
Tel: 450786 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay
N° 3045616

Colegio de Escribanos del Paraguay

SELLADO NOTARIAL

SERIE AA

ESCRIBANO : LILIA IRECHI BALLASCH GUERRA
LOCALIDAD : ASUNCION
DIRECCION : ESTRELLA Nº692 EDIF. LIDER 2 PISO 4 OFICINA 8
REGISTRO : 538

NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA

PARA TESTIMONIOS Y ACTUACIONES

tratar los siguientes puntos del orden del día: 1) El otorgamiento de un poder a la firma "Distribuidora La Policlínica S.A.". El Sr. Director Francisco Cervo informa que debido a razones comerciales resulta conveniente que la referida Distribuidora ofrezca productos de la línea Sanofi-Aventis en licitaciones y concursos de precios correspondientes a dependencias públicas. Para tal efecto y de conformidad con disposiciones legales vigentes en materia de registro de productos, se requiere que el oferente tenga un poder del titular de los registros. A este efecto, el Director mociona otorgar un poder a la Distribuidora La Policlínica S.A. para ofertar, en los términos y conforme a las condiciones pactadas por las partes, y en el caso de salir adjudicada, proveer los productos de la línea Sanofi-Aventis que son importados y distribuidos exclusivamente en el Paraguay por Sanofi-Aventis Paraguay S.A.. El mismo se otorga con relación a adquisiciones públicas del Instituto de Previsión Social (IPS), Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social y cualquier otro organismo estatal. Se autoriza a realizar las diligencias necesarias a fin de participar en dichas adquisiciones públicas. Puesta la moción a consideración, la misma es aprobada por unanimidad designándose a las Sras. Vanessa Deligdisch y Gloria Bendlin para constituirse ante Escribano Público y formalizar u otorgar el citado poder.- 2) Revocación de un poder otorgado por la Sociedad a favor de Distribuidora La Policlínica S.A. El Sr. Cervo mociona que habiéndose otorgado el poder precedente se hace necesario revocar un poder concedido anteriormente a Distribuidora La Policlínica S.A. por Escritura Pública Nº 50 del uno de diciembre de dos mil cinco

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1044

(63)64

Poder Especial / Reinguró: 16/01/08

Asunción, 18 de 120 de 07

Presentado hoy — a las 12 Horas 24' min 50'

Recibo Nº 130/939 e inscripto el 18 12

de 2007 en la Sección I Dir II Serie "H" con el Nº 736 y al folio 2622 y ss

de la Dirección General de los Registros Públicos de Poderes/ Registro General de Poderes.

Elizabeth Caballero
REGISTRADOR

No Procedo a la inscripción del pedido de Revocatoria, por carecer de datos de Inscripción. Conste

Elizabeth Caballero
REGISTRADOR

PODER JUDICIAL DIRECCION GENERAL DE LOS REGISTROS P. N. ICO SECCION PODERES Y BIENES

MIRIAN PERALTA
Registrador

Nº Gral. 1345516. 24-01-08.

DIRECCION GENERAL DE LOS REGISTROS PUBLICOS
REGISTRO PUBLICO DE COMERCIO

Inscripto en el Registro de Poder.

Bajo Nº 52 Serie "D" Folio 315

Fecha 24-01-08

TERESA BERINO
REGISTRADOR

Zaida Zárate de Ruiz
Jefa

31-01-08

PODER JUDICIAL REGISTRO PUBLICO DE COMERCIO SECCION 22

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original.- Conste.

DECIO NOTARIO PUBLICA
Humaitá Nº 751 c/ Colón y Ayolas
Tel. 450 788 / 449 480
decionaguine@gmail.com
Asunción - Paraguay

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE G.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1044

BOLLER
DESDE 1937

**Autorización del Representante.**

**Fecha: 10 de Enero del 2.019**
**ID SBE No.: 352.118**

**A: Instituto de Previsión Social.**

POR CUANTO

Nosotros **CASA BOLLER S.A.**, como representantes exclusivos de Nilotinib 150 mg con nombre comercial Tasigna 150 mg , con domicilio en Avda. Aviadores del Chaco N° 2518 esq. San Blas- Asunción Paraguay mediante el presente instrumento autorizamos a **DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.** con domicilio en Rojas Silva 1044 c/ Tte. Fariña, Asunción- Paraguay, a presentar una oferta con el propósito de suministrar los siguientes bienes de representación nuestra Nilotinib 150 mg con nombre comercial Tasigna 150 mg, y a posteriormente firmar el contrato.

Cuando existan servicios conexos como parte del contrato, reconocemos que **DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.** cuenta con la capacidad para llevarlos a cabo.

Por este medio extendemos nuestro aval y plena garantía, conforme a lo establecido en las bases y condiciones, respecto a los bienes ofrecidos por la firma antes mencionada.

Firma: _____
Abog. Andrea Campos Cervera
BOLLER Director - Apoderado

Nombre: Andrea Campos Cervera Rüger.

Cargo: Director Apoderado.

Debidamente autorizado para firmar esta Autorización en nombre de: CASA BOLLER S.A.

Fechado en el día 07 de enero de 2019

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1044

Tel. +595 21 688 5000
Av. Aviadores del Chaco 2518. Asunción, Paraguay

# Colegio de Escribanos del Paraguay

Resolución 106/90 - Corte Suprema de Justicia

**CERTIFICACION DE FIRMAS**

(Art. 152 - Ley 879) (Hoja Anexa)

**SERIE FV** Nº 9178825

ESCRIBANO : CLARA SUSANA DUARTE DE PIÑEIRO
LOCALIDAD : ASUNCION
DIRECCION : AVIADORES DEL CHACO 2462 C/ SANTA TERESA
REGISTRO : 417

Piñeiro
PUBLICA
Teresa, 5º Piso

En mi carácter de Escribano Público CLARA SUSANA DUARTE DE PIÑEIRO del

Registro Notarial Nº 417 con asiento en ASUNCION

y en uso de las atribuciones que me acuerda la legislación vigente:

## CERTIFICO

PRIMERO: Que las firmas que obran en el documento anexo inserto en Autorizacion del Representante.- han sido puestas en mi presencia por

a) ANDREA GABRIELA CAMPOS CERVERA RUGER documento 2.366.436.-

con domicilio en AV.AVIADORES DEL CHACO N° 2518.-

b) ********** documento **********

con domicilio en **********

c) ********** documento **********

con domicilio en **********

d) ********** documento **********

con domicilio en **********

SEGUNDO: Que las firmas de las mencionadas personas fueron registradas en el libro correspondiente en el folio 013, en donde se halla consignado el motivo de la certificación.

de Piñeiro
BANA PUBLICA
Nº 417
2462 c/ Santa Teresa, 5º Piso
ic: 60,60,09

TERCERO: Que la presente actuación no autentica la veracidad de los términos del contrato, ni juzga su forma, ni su contenido.

CUARTO: Que esta certificación la efectúo a requerimiento de las personas nombradas en el punto Primero, siendo las 11:00 horas del día 7 de enero del año. 2019.- .-

Firma y Sello del Notario
Clara Susana Duarte de Piñeiro
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
Registro Nº 417
Aviadores del Chaco Nº 2462 c/ Santa Teresa, 5º Piso

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1644

66

Poderes de Representación a favor de las Empresas Representantes para el Paraguay de los productos ofertados.

...o. Que la presen...
copia es reproducción
auténtica del original.- Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel. 450 [illegible] / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay -

sanofi aventis
L'essentiel c'est la santé.

**POUVOIR**
**PODER**

El que suscribe, Jean ZETLAOUI, representando la sociedad SANOFI-AVENTIS domiciliado en 174, avenue de France, 75013 París, Francia declaro que confiero Poder General Amplio de Representación a:

Je soussigné, Jean ZETLAOUI, représentant la société SANOFI-AVENTIS dont le siège social est situé 174, avenue de France, 75013 Paris, France déclare que je confère par Pouvoir de Représentation à :

**SANOFI-AVENTIS PARAGUAY S.A.**
**(anteriormente denominada AVENTIS PHARMA S.A), domiciliada en:**
**Avda. COSTANERA Y CALLE 3 - PARQUE INDUSTRIAL BARRAIL**
**CASILLA de CORREO: 777**
**ASUNCION**
**PARAGUAY**

Para importar, distribuir, acondicionar, promocionar, vender y representamos en licitaciones del Seguro Social o cualquier entidad pública o privada en PARAGUAY para todos los productos de SANOFI-AVENTIS fabricados en los sitios mencionados en anexo.
Igualmente para que realice todas las diligencias administrativas correspondientes ante la Autoridad Sanitaria de la República del Paraguay.

Afin d'importer, distribuer, conditionner, promouvoir, vendre et nous représenter pour les appels d'offre de la Sécurité Sociale ou d'autres entités publiques ou privées au PARAGUAY pour tous les produits de SANOFI-AVENTIS fabriqués dans les sites mentionnés en annexe.
Ainsi que de gérer toutes les démarches administratives requises auprès des autorités sanitaires de la République du Paraguay

Paris, 08 de febrero de 2007.

Paris, le 08 février 2007.

Martine BOCQUET

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1044

Jean ZETLAOUI
Directeur des Affaires Réglementaires
SANOFI - AVENTIS

País destinatario /Pays destinataire : PARAGUAY



DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1044

EMBAJADA DEL PARAGUAY EN FRANCIA
SECCIÓN - CONSULAR
Certifica que la firma al pie del presente documento corresponde al funcionario habilitado por el Ministerio de Asuntos Extranjeros de Francia. MARTINE BOCQUET
La Sección Consular no se responsabiliza de los términos ni del contenido del mismo.
Nº de Recibo: 412 (870.012) Parte: 81
Fecha: 22 FEB. 2007
MARIA C. DOMINGUEZ
PRIMER SECRETARIO

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original.- Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel. 450 786 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

*Ministerio de Relaciones Exteriores*
*Dirección de Legalizaciones*

*Certifico: Que la firma que aparece en el presente documento dice.....*

Maria Dominguez
Emb. del Paraguay - Francia.

*y guarda similitud con la obrante en el registro de esta Dirección. Esta Certificación no acredita la autenticidad, y veracidad de este documento.*

*Asunción.* 07 MAY 2007

*Nº de Orden:* 9751

*Importe Recibido Gs.:* 234575 -

*Anacleto Rodas Áreas*
Director de Legalizaciones

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
DIRECCIÓN DE LEGALIZACIONES
Doc. Extranjero

PODER JUDICIAL
TASAS JUDICIALES - LEY 879

Asunción, 8 de Mayo de 2007
Presentado hoy a las 11:46 con recibo 981941 de 2007 Tt 8 mayo
con 66 E$ 2974,5
Registro General de Poderes
MARIA ROSINDA BOGADO
Jefa

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1944

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1944

**CORTE SUPREMA DE JUSTICIA**
Direcciòn General de los Registros Públicos

SANOFI-AVENTIS PARAGUAY S.A.

Entrada: 988552 Hora: 01:08:25

DIRECCION GENERAL DE LOS REGISTROS PUBLICOS
REGISTRO PUBLICO DE COMERCIO
Inscripto en el Registro: Representacion
Bajo N°: 99 Serie: — Folio: 346
Fecha: 11.05.07

ADA OVERA
Registradora

Lic. Zaida Zárate de Ruiz
Jefa
21-05-07

PODER JUDICIAL
SECCION 23
REGISTRO PUBLICO DE COMERCIO

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1044

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original.- Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO N° 679
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel. 450 786 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

2/5

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1044

## MANUFACTURING SITES OF GROUP SANOFI-AVENTIS WITH PRODUCTS REGISTERED IN PARAGUAY

| Manufacturing site | Address | Country |
|---|---|---|
| AVENTIS INTERCONTINENTAL | 56 Route de Choisy au Bac, 60205 Compiegne, France | FRANCE |
| SANOFI-WINTHROP INDUSTRIE | 1 Rue de la Vierge, Ambares Et Lagrave 33565 Carbon Blanc Cedex, France | FRANCE |
| SANOFI-WINTHROP INDUSTRIE | 1-3, Allée de la Neste, Z.I. d'en Sigal, 31770 Colomiers, France | FRANCE |
| SANOFI-WINTHROP INDUSTRIE | 6 boulevard de l'Europe, 21800 Quetigny, France | FRANCE |
| SANOFI-WINTHROP INDUSTRIE | 30-36, avenue Gustave Eiffel, 37100 Tours, France | FRANCE |
| AVENTIS PHARMA S.A | Avd, Leganes, 62, 28925 Alcorcon - Madrid, Spain | SPAIN |
| SANOFI-AVENTIS, SAU | Ctra. C-35 (La Batllòria-Hostalric) Km 1,4 - 17404 Riells i Viabrea (Girona), Spain. | SPAIN |
| SANOFI-AVENTIS DEUTSCHLAND GmbH | Industriepark Hoclst, Bruningstrabe 50, D-65926 Frankfurt am Main, Germany | GERMANY |
| GRUPPO LEPETIT S.P.A. | Località Valcanello, 03012 Anagni (FR) , Italy | ITALY |
| AVENTIS PHARMA S.P.A. | S,S, 17 KM 22 Scoppito (AQ) , Italy | ITALY |
| AVENTIS PHARMA DAGENHAM | Rainham Road South - Dagenham - Essex RM 10 7XS, United Kingdom | UNITED KINGDOM |
| AVENTIS PHARMA HOLMES CHAPEL | 72 London Road Holmes Chapel Crewe Cheshire CW4 8BE, United Kingdom | UNITED KINGDOM |
| SANOFI-AVENTIS U.S LLC | 10236 Marion Park Drive - Kansas-City Missouri 64137, United States | UNITED STATES |
| CHINOIN PHARMACEUTICAL AND CHEMICAL WORKS CO. LTD | 1045. Budapest T, Hungary | HUNGARY |
| AVENTIS INTERCONTINENTAL | 180? RUE Jean Jaurès, 94702 Maisons-Alfort Cedex | FRANCE |

DISTRIBUIDORA LA POPULINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1044

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original. Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Rojas
Tel. 450 786 / 446 420
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

CERTIFICO: Que la presen
fotocopia es reproducción
auténtica del original.- Conste

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayala
Tel. 450 786 / 446 488
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

SANOFI

# PODER DE REPRESENTACION / POWER OF ATTORNEY

Brasil,08 de Junio de 2017

La que suscribe, Cristina Wakiyama, representando la sociedad sanofi-aventis groupe domiciliada en la Calle 54 La Boétie,75008 Paris, Francia otorga este Poder para :

Brazil, June 08 , 2017

The undersigned, Cristina Wakiyama, representing the sanofi-aventis groupe company domiciled at 54 La Boétie Street, 75008 Paris, France hereby authorizes:

**SANOFI-AVENTIS Paraguay S.A.**
**Av. Costanera y calle 3. Parque Industrial Barrail**
**Asunción, Paraguay**

Para que gestione las diligencias administrativas requeridas para fines de obtener el registro sanitario, a nombre de Sanofi Aventis Paraguay S.A. y a fin de que ésta última pueda registrar o renovar, importar, distribuir, acondicionar, promover, vender y participar en licitaciones del Seguro Social o cualquier entidad pública o privada en Paraguay para el siguiente producto

**Insuman N e Insuman R** (Insulina Humana)
***Concentración:*** **100U.I./ml**
***Forma farmacéutica:*** Suspensión inyectable

To manage the administrative work required for the purpose of obtaining health registry on behalf of Sanofi Aventis de Paraguay so that the latter can register or renew, import, distribute, package, promote , sell and participate in tenders from Social Security or any public or private entity in: Paraguay for the following product:

**Insuman N e Insuman R** (Insulin Human)
**Dosages: 100IU/ml**
***Dose form:*** Suspension for injection

Fabricado y liberado por / Manufactured and released by

Sanofi-Aventis Deutschland GmbH
Industriepark Hoechst-Brueningstrasse 50, D-65926
Frankfurt am Main, Alemania

Sanofi-Aventis Deutschland GmbH
Industriepark Hoechst-Brueningstrasse 50, D-65926
Frankfurt am Main, Hessen, 65926 Germany

El presente poder de representación es válido hasta su eventual renovación o retiro.

The present power of attorney is valid up to the moment of its replacement or withdrawal

Cristina Wakiyama

5º Tabelionato de Notas FRANÇA

RECONHECIMENT
NO VERSO

Cristina Wakiyama
RG 14.084.828-9 / CPF 093.961.258-57
Vicepresidente de Asuntos Regulatorios de América Latina/ Vice President of Regulatory Affairs Latin America
Representante legal Sanofi- Aventis Groupe / Representing Sanofi- Aventis Groupe

**Sanofi-Aventis Farmacêutica Ltda.**
CNPJ: 02.685.377/0001-57
Av. Major Sylvio de Magalhães Padilha, 5200 – Condomínio América Business Park
Edificio Dallas – conj. 31 e conj. 32
Morumbi – São Paulo – SP – CEP: 05693-000 – Telefone: (11) 3759-6000

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1044

72

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es reproducción auténtica del original.- Conste.

DEOLINDA ESQUIVEL DE ENCISO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO Nº 679
Humaitá Nº 750 e/ O'Leary y Ayolas
Tel. 450 786 / 446 480
deolindaesquivel@gmail.com
Asunción - Paraguay

TABELIONATO DE NOTAS FRANÇA JOSE ROBERTO P FRANÇA
Rel.: Por Semelhança //////////1 Firma(s) \\\\\\\\\\ de:
CRISTINA SUNIKO TOKIYA WAKIYAMA//////////////////////////////////////////
VALIDO SOMENTE COM SELO DE AUTENTICIDADE - Doc sem valor econo.
Carimbo: 2967750 ; SAO PAULO, 09 De junho De 2017
Valor:R$ 6,40 ; En test. da Verdade Algoritimo: 246426723835738
Conf..: Erica Santos
DENIVAL MARCOS DE OLIVEIRA - escrevente
Selo(s): 884925-1036AA//////////////////////////////////////////////////////
Elisangela Aparecida Silva Dourado AD041276
ESCREVENTE AUTORIZADA

CONFERIDA PI APOSTILAMENTO

CNJ CONSELHO NACIONAL DE JUSTIÇA

**BRASIL**
APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

| | |
|---|---|
| 1. País: (Country / Pays): | REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL |
| Este documento público (This public document / Le présent acte public) | |
| 2. Foi assinado por: (Has been signed by / A été signé par) | Cristina Wakiyama |
| 3. Na qualidade de: (Acting in the capacity of / Agissant en qualité de) | Vice Presidente de Assuntos Regulatórios |
| 4. Tem o selo / carimbo de: (Bears the seal / stamp of / Est revêtu du sceau/ timbre de) | SANOFI |
| Certificado (Certified / Attesté) | |
| 5.Em: (At / À) Brasília | 6.No dia: (The / Le) 16/06/2017 |
| 7. Por: (By / Par): RAMILO SIMÕES CORREA | |
| 8. Nº: (Nº/ Sous nº) 1932166 | |
| 9. Selo / Carimbo: (Seal / Stamp / Sceau / Timbre) | 10. Firma: (Signature) Assinatura Eletrônica / Electronic Signature / Signature Electronique |

Tipo de documento: (Type of document / Type d'acte) Procuração para apresentação no Paraguai

Nome do titular: (Name of holder of document/ Nom du titulaire) Sanofi-Aventis Farmacêutica Ltda

Este Apostila certifica apenas a assinatura, a capacidade do signatário e, quando apropriado, o selo ou carimbo constantes no documento público. Ela não certifica o conteúdo do documento para o qual foi emitida.

This Apostille certifies only the signature, the capacity of the person signing it and where appropriate, the seal or stamp which the public document bears. It does not certify the content of the document for which it was issued.

Cette Apostille ne certifie que la signature, la qualité en laquelle le signataire de faire a agi, et, le cas échéant, le sceau ou le timbre dont cet acte public est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

A autenticidade desta Apostila e de sua assinatura eletrônica, bem como o documento público subjacente, podem ser verificados em:

The authenticity of this Apostille and its electronic signature, along with the underlying public document, may be verified at:

L'authenticité de cette Apostille, de la signature électronique, ainsi que de l'acte public sous-jacent peut être vérifiée sur:

www.cnj.jus.br/apostila/conferencia

A presente Apostila foi emitida com assinatura eletrônica, conforme a Lei nº 11.419/2006.

This Apostille was electronically signed in accordance with Law nº 11.419/2006.

Cette Apostille a été signée par une signature électronique, conforme la Loi nº 11.419/2006.

Dúvidas a respeito desta Apostila entre em contato com a Ouvidoria do CNJ:

Any questions about this Apostille may be directed to the Ombudsman of the CNJ:

Veuillez contacter l'Ombudsman de la CNJ pour toute question relative à cette Apostille:

55 61 2326-4807

ouvidoria@cnj.jus.br

Por favor, utilize este QR Code para checar a autenticidade desta Apostila e de seu assinatura eletrônica. Uma cópia do documento público subjacente também está disponível na mesma página.

Please use this QR Code to check the authenticity of this Apostille and its electronic signature. A copy of the underlying public document is also accessible from the same page.

Veuillez utiliser ce Code QR pour vérifier l'authenticité de cette Apostille et de sa signature électronique. Une copie de l'acte public sous-jacent est également disponible sur la même page.

Código (Code): 1932166
CRC EBA22A42

sei!

17.0.00542381-0

A1460339

73

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1944

**Claudia Chvaicer**
Head DRA Region LATAM

**Novartis Pharma AG**
Drug Regulatory Affairs,
Region Latin America
Postfach
4056 Basel, Switzerland
Tel +41 61 32 46894
Fax +41 61 32 46280
Email: claudia.chvaicer@novartis.com

CERTIFICO: Que es Fotocopia auténtica del original. Conste.-

Susana Duarte de Pineiro
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
Registro Nº 417
Aviadores del Chaco Nº 2462 c/ Santa Teresa, 5º Piso
Telef./Fax: 60-60-86

Basilea, el 26 de agosto de 2010

**A QUIEN PUEDA INTERESAR**

**PODER**

Quien firma debajo, NOVARTIS PHARMA AG, Basilea, Suiza; tiene el honor de poner en conocimiento de Ustedes que la casa de representación:

**Casa Boller SA**
**Av. España 457, Asunción del Paraguay, Paraguay**

Está autorizada a hacer en nuestro nombre todas las demandas, firmar todos los requerimientos, completar todas las demandas, depositar todo el material; queda autorizada además a hacer pagos, retirar las demandas, aceptar el material sobrante, la restitución de los gastos extendiendo el correspondiente recibo, en una palabra está autorizada a hacer cuanto sea necesario para la obtención y renovación de registros sanitarios, distribución, comercialización, venta, importación, exportación, ofertar, participar en licitaciones y demás trámites en general realizados en la República de Paraguay para los productos farmacéuticos que son fabricados por nuestra filiales, cuyas razones sociales y países se indican a continuación:
Se adjunta una lista de todas las subsidiarias y filiales autorizadas.

| Razón Social | País |
|---|---|
| Novartis Pharma Stein AG | Suiza |
| Novartis Farmacéutica SA | España |
| Novartis Pharma Services Inc. | Suiza |
| Novartis Pharma SAS | Francia |
| Novartis Biociencias SA | Brasil |
| Novartis Pharma Canada | Canada |
| Novartis Pharma SpA | Italia |
| Novartis Pharma AG | Suiza |
| Novartis Pharmaceuticals Canada | Canada |
| Beijing Novartis Pharma Ltd | República Popular de China |
| Novartis Pharma Produktions GmbH | Alemania |

Cordialmente,

Novartis Pharma AG, Basilea, Suiza

**Claudia Chvaicer**
Directora Regional de Asuntos
Regulatorios para Latinoamérica

**Patricia Pascoal dos Reis Nogueira**
Consultor de Pais
para Latinoamérica

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1644

CERTIFICO: Que es Fotocopia

NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
Registro Nº 417
Avda. del Chaco Nº 2462 c/ Santa Teresa, 3º Piso
Tel./Fax. 60.60.06

# 31. PRINCIPAL GROUP SUBSIDIARIES AND ASSOCIATED COMPANIES

| As at December 31, 2009 | Share/paid-in capital[1] | Equity interest % | Activities |
|---|---|---|---|
| **Argentina** | | | |
| Novartis Argentina S.A., Buenos Aires | ARS 61.3 m | 100 | ◆▲ |
| Sandoz S.A., Buenos Aires | ARS 11.8 m | 100 | ◆▼ |
| **Australia** | | | |
| Novartis Australia Pty Ltd., North Ryde, NSW | AUD 11.0 m | 100 | ■ |
| Novartis Pharmaceuticals Australia Pty Ltd., North Ryde, NSW | AUD 3.8 m | 100 | ◆▲ |
| Sandoz Pty Ltd., North Ryde, NSW | AUD 11.6 m | 100 | ◆ |
| Novartis Consumer Health Australasia Pty Ltd., Melbourne, Victoria | AUD 7.6 m | 100 | ◆▼ |
| Novartis Animal Health Australasia Pty Ltd., North Ryde, NSW | AUD 3.0 m | 100 | ◆▲ |
| **Austria** | | | |
| Novartis Austria GmbH, Vienna | EUR 1.0 m | 100 | ■ |
| Novartis Pharma GmbH, Vienna | EUR 1.1 m | 100 | ◆ |
| Sandoz GmbH, Kundl | EUR 32.7 m | 100 | ■◆▼▲ |
| Novartis Animal Health GmbH, Kundl | EUR 37 000 | 100 | ◆ |
| **Bangladesh** | | | |
| Novartis (Bangladesh) Limited, Dhaka | BDT 162.5 m | 60 | ◆▼ |
| **Belgium** | | | |
| N.V. Novartis Pharma S.A., Vilvoorde | EUR 7.1 m | 100 | ◆ |
| N.V. Sandoz S.A., Vilvoorde | EUR 19.2 m | 100 | ◆ |
| N.V. Novartis Consumer Health S.A., Vilvoorde | EUR 4.3 m | 100 | ◆ |
| N.V. CIBA Vision Benelux S.A., Mechelen | EUR 62 000 | 100 | ◆ |
| **Bermuda** | | | |
| Triangle International Reinsurance Ltd., Hamilton | CHF 1.0 m | 100 | ■ |
| Novartis Securities Investment Ltd., Hamilton | CHF 30 000 | 100 | ■ |
| Novartis International Pharmaceutical Ltd., Hamilton | CHF 20.0 m | 100 | ■◆▼▲ |
| **Brazil** | | | |
| Novartis Biociências S.A., São Paulo | BRL 155.8 m | 100 | ◆▼ |
| Sandoz do Brasil Indústria Farmacêutica Ltda., Cambé | BRL 89.9 m | 100 | ◆▼▲ |
| Novartis Saúde Animal Ltda., São Paulo | BRL 50.7 m | 100 | ◆▼ |
| **Canada** | | | |
| Novartis Pharmaceuticals Canada Inc., Dorval/Montreal | CAD 0[2] | 100 | ◆▲ |
| Sandoz Canada Inc., Boucherville, Quebec | CAD 76.8 m | 100 | ◆▼▲ |
| Novartis Consumer Health Canada Inc., Mississauga, Ontario | CAD 2 | 100 | ◆ |
| CIBA Vision Canada Inc., Mississauga, Ontario | CAD 1 | 100 | ◆▼ |
| Novartis Animal Health Canada Inc., Charlottetown | CAD 2 | 100 | ◆▲ |
| **Chile** | | | |
| Novartis Chile S.A., Santiago de Chile | CLP 2.0 bn | 100 | ◆ |
| **China** | | | |
| Beijing Novartis Pharma Co., Ltd., Beijing | CNY 132.1 m | 100 | ◆▼ |
| Novartis Pharmaceuticals (HK) Limited, Hong Kong | HKD 200 | 100 | ◆ |
| China Novartis Institutes for BioMedical Research Co. Ltd., Shanghai | USD 12.0 m | 100 | ▲ |
| Suzhou Novartis Pharma Technology Co. Ltd., Changshu | USD 12.0 m | 100 | ▼ |
| Shanghai Novartis Trading Ltd., Shanghai | CNY 10.3 m | 100 | ◆ |
| **Colombia** | | | |
| Novartis de Colombia S.A., Santafé de Bogotá | COP 7.9 bn | 100 | ◆▼ |
| **Croatia** | | | |
| Lek Zagreb d.o.o., Zagreb | HRK 25.6 m | 100 | ◆ |
| **Czech Republic** | | | |
| Novartis s.r.o., Prague | CZK 81.5 m | 100 | ◆ |
| Sandoz s.r.o., Prague | CZK 44.7 m | 100 | ◆ |
| **Denmark** | | | |
| Novartis Healthcare A/S, Copenhagen | DKK 14.0 m | 100 | ◆ |
| Sandoz A/S, Copenhagen | DKK 8.0 m | 100 | ◆ |
| **Ecuador** | | | |
| Novartis Ecuador S.A., Quito | USD 4.0 m | 100 | ◆ |
| **Egypt** | | | |
| Novartis Pharma S.A.E., Cairo | EGP 38.8 m | 99 | ▼ |
| Novartis Egypt (Healthcare) S.A.E., Cairo | EGP 250 000 | 96 | ◆ |
| **Finland** | | | |
| Novartis Finland Oy, Espoo | EUR 45 000 | 100 | ◆ |

| As at December 31, 2009 | Share/paid-in capital[1] | Equity interest % | Activiti |
|---|---|---|---|
| **France** | | | |
| Novartis Groupe France S.A., Rueil-Malmaison | EUR 103.0 m | 100 | ■ |
| Novartis Pharma S.A.S., Rueil-Malmaison | EUR 43.4 m | 100 | ◆▼▲ |
| Sandoz S.A.S., Levallois-Perret | EUR 5.0 m | 100 | ◆ |
| Novartis Santé Familiale S.A.S., Rueil-Malmaison | EUR 21.9 m | 100 | ◆▼ |
| Novartis Santé Animale S.A.S., Rueil-Malmaison | EUR 900 000 | 100 | ◆▼ |
| CIBA Vision S.A.S., Blagnac | EUR 1.8 m | 100 | ◆ |
| **Germany** | | | |
| Novartis Deutschland GmbH, Wehr | EUR 155.5 m | 100 | ■ |
| Novartis Pharma GmbH, Nuremberg | EUR 25.6 m | 100 | ◆▲ |
| Novartis Pharma Produktions GmbH, Wehr | EUR 2.0 m | 100 | ▼ |
| Novartis Vaccines and Diagnostics GmbH, Marburg | EUR 5.0 m | 100 | ◆▼▲ |
| Jenahexal Pharma GmbH, Jena | EUR 260 000 | 100 | ◆▼▲ |
| Sandoz International GmbH, Holzkirchen | EUR 100 000 | 100 | ■ |
| Sandoz Pharmaceuticals GmbH, Holzkirchen | EUR 5.1 m | 100 | ◆ |
| Sandoz Industrial Products GmbH, Frankfurt a. M. | EUR 2.6 m | 100 | ◆▼ |
| Hexal AG, Holzkirchen | EUR 68.7 m | 100 | ■◆▼ |
| Salutas Pharma GmbH, Barleben | EUR 42.1 m | 100 | ◆▼ |
| 1 A Pharma GmbH, Oberhaching | EUR 26 000 | 100 | ◆ |
| Novartis Consumer Health GmbH, Munich | EUR 14.6 m | 100 | ◆▼▲ |
| Novartis Tiergesundheit GmbH, Munich | EUR 256 000 | 100 | ◆ |
| CIBA Vision Vertriebs GmbH, Grossostheim | EUR 2.6 m | 100 | ◆ |
| CIBA Vision GmbH, Groesswallstadt | EUR 15.4 m | 100 | ◆▼▲ |
| **Gibraltar** | | | |
| Novista Insurance Limited, Gibraltar | CHF 130.0 m | 100 | ■ |
| **Great Britain** | | | |
| Novartis UK Limited, Frimley/Camberley | GBP 25.5 m | 100 | ■ |
| Novartis Pharmaceuticals UK Limited, Frimley/Camberley | GBP 5.4 m | 100 | ◆▼▲ |
| Novartis Vaccines and Diagnostics Limited, Frimley/Camberley | GBP 100 | 100 | ▼ |
| Novartis Grimsby Limited, Frimley/Camberley | GBP 230 m | 100 | ▼ |
| Sandoz Limited, Bordon | GBP 2.0 m | 100 | ◆ |
| Novartis Consumer Health UK Limited, Horsham | GBP 25 000 | 100 | ◆▼ |
| Novartis Animal Health UK Limited, Frimley/Camberley | GBP 100 000 | 100 | ◆▲ |
| CIBA Vision (UK) Limited, Southampton | GBP 550 000 | 100 | ◆ |
| **Greece** | | | |
| Novartis (Hellas) S.A.C.I., Metamorphosis/Athens | EUR 14.6 m | 100 | ◆ |
| **Hungary** | | | |
| Novartis Hungary Healthcare Limited Liability Company, Budapest | HUF 545.6 m | 100 | ◆ |
| Sandoz Hungary Limited Liability Company, Budapest | HUF 4.0 m | 100 | ◆ |
| **India** | | | |
| Novartis India Limited, Mumbai | INR 159.8 m | 76 | ◆▼ |
| Sandoz Private Limited, Mumbai | INR 32.0 m | 100 | ◆▼ |
| **Indonesia** | | | |
| PT Novartis Indonesia, Jakarta | IDR 7.7 bn | 100 | ◆▼ |
| PT CIBA Vision Batam, Batam | IDR 11.9 bn | 100 | ▼ |
| **Ireland** | | | |
| Novartis Ireland Limited, Dublin | EUR 25 000 | 100 | ◆ |
| Novartis Ringaskiddy Limited, Ringaskiddy, County Cork | EUR 2.0 m | 100 | ▼ |
| Chiron Healthcare Ireland Limited, Ringaskiddy, County Cork | EUR 2 | 100 | ◆ |
| **Italy** | | | |
| Novartis Farma S.p.A., Origgio | EUR 18.2 m | 100 | ■◆▼▲ |
| Novartis Vaccines and Diagnostics S.r.l., Siena | EUR 41.5 m | 100 | ◆▼▲ |
| Sandoz S.p.A., Origgio | EUR 390 000 | 100 | ◆ |
| Sandoz Industrial Products S.p.A., Rovereto | EUR 2.6 m | 100 | ▼ |
| Novartis Consumer Health S.p.A., Origgio | EUR 2.9 m | 100 | ◆ |
| CIBA Vision S.r.l., Marcon | EUR 2.4 m | 100 | ◆ |
| **Japan** | | | |
| Novartis Holding Japan K.K., Tokyo | JPY 10.0 m | 100 | ■ |
| Novartis Pharma K.K., Tokyo | JPY 6.0 bn | 100 | ◆▲ |
| Sandoz K.K., Tokyo | JPY 100.1 m | 100 | ◆▼▲ |
| Novartis Animal Health K.K., Tokyo | JPY 50.0 m | 100 | ■▲ |
| CIBA Vision K.K., Tokyo | JPY 100.0 m | 100 | ◆ |
| **Luxembourg** | | | |
| Novartis Investments S.à r.l., Luxembourg | USD 2.6 bn | 100 | ■ |
| Novartis Finance S.A., Luxembourg | USD 100 000 | 100 | ■ |



DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1044

75

Registro N° 417
Aviadores del Chaco N° 2462 c/ Santa Teresa, 5° Piso
Telef./Fax: 60 68 66

| As at December 31, 2009 | Share/paid-in capital[1] | Equity interest % | Activities |
|---|---|---|---|
| **Malaysia** | | | |
| Novartis Corporation (Malaysia) Sdn. Bhd., Kuala Lumpur | MYR 3.3 m | 100 | ◆ |
| CIBA Vision Johor Sdn. Bhd., Gelang Patah | MYR 5.6 m | 100 | ▼ |
| **Mexico** | | | |
| Novartis Farmacéutica, S.A. de C.V., Mexico City | MXN 205.0 m | 100 | ◆▼ |
| Sandoz S.A. de C.V., Mexico City | MXN 458.2 m | 100 | ◆▼ |
| **Netherlands** | | | |
| Novartis Nederlands B.V., Arnhem | EUR 1.4 m | 100 | ■ |
| Novartis Pharma B.V., Arnhem | EUR 4.5 m | 100 | ◆ |
| Sandoz B.V., Almere | EUR 907 570 | 100 | ◆▼ |
| Novartis Consumer Health B.V., Breda | EUR 23 835 | 100 | ◆▼ |
| **New Zealand** | | | |
| Novartis New Zealand Ltd., Auckland | NZD 820 000 | 100 | ◆ |
| **Norway** | | | |
| Novartis Norge AS, Oslo | NOK 1.5 m | 100 | ◆ |
| **Pakistan** | | | |
| Novartis Pharma (Pakistan) Limited, Karachi | PKR 248.8 m | 99 | ◆▼ |
| **Panama** | | | |
| Novartis Pharma (Logistics), Inc., Panama | USD 10 000 | 100 | ◆ |
| **Philippines** | | | |
| Novartis Healthcare Philippines, Inc., Makati/Manila | PHP 298.8 m | 100 | ◆ |
| **Poland** | | | |
| Novartis Polska Sp. z o.o., Warsaw | PLN 34.2 m | 100 | ◆ |
| Lek S.A., Strykow | PLN 57 m | 100 | ◆▼ |
| **Portugal** | | | |
| Novartis Portugal SGPS Lda., Sintra | EUR 500 000 | 100 | ■ |
| Novartis Farmacêutica Produtos Farmacêuticos S.A., Sintra | EUR 2.4 m | 100 | ◆ |
| Novartis Consumer Health – Produtos Farmacêuticos e Nutrição Lda., Lisbon | EUR 100 000 | 100 | ◆ |
| **Puerto Rico** | | | |
| Novartis, Inc., Humacao | USD 10 000 | 100 | ▼ |
| CIBA Vision Puerto Rico, Inc., Cidra | USD 1 000 | 100 | ▼ |
| **Romania** | | | |
| Sandoz S.R.L., Targu-Mures | RON 35.2 m | 100 | ◆▼ |
| **Russian Federation** | | | |
| Novartis Pharma LLC, Moscow | RUR 20.0 m | 100 | ◆ |
| ZAO Sandoz, Moscow | RUR 57.4 m | 100 | ◆ |
| Novartis Consumer Health LLC, Moscow | RUR 60.0 m | 100 | ◆ |
| **Singapore** | | | |
| Novartis Singapore Pharmaceutical Manufacturing Pte. Ltd., Singapore | SGD 45.0 m | 100 | ▼ |
| Novartis Asia Pacific Pharmaceuticals Pte Ltd., Singapore | SGD 1.0 m | 100 | ◆ |
| Novartis Institute for Tropical Diseases Pte Ltd., Singapore | SGD 2 004 | 100 | ▲ |
| **Slovakia** | | | |
| Novartis Slovakia s.r.o., Bratislava | EUR 2.0 m | 100 | ◆ |
| **Slovenia** | | | |
| Lek Pharmaceuticals d.d., Ljubljana | EUR 73.6 m | 100 | ■◆▼▲ |
| Sandoz Pharmaceuticals d.d., Ljubljana | EUR 1.5 m | 100 | ◆ |
| **South Africa** | | | |
| Novartis South Africa (Pty) Ltd., Kempton Park | ZAR 86.4 m | 100 | ◆ |
| Sandoz South Africa (Pty) Ltd, Kempton Park | ZAR 3.0 m | 100 | ◆▼ |
| **South Korea** | | | |
| Novartis Korea Ltd., Seoul | KRW 24.5 bn | 99 | ◆ |
| **Spain** | | | |
| Novartis Farmacéutica, S.A., Barcelona | EUR 63.0 m | 100 | ■◆▼ |
| Sandoz Farmacéutica, S.A., Barcelona | EUR 270 450 | 100 | ◆ |
| Basilea Farmacéutica, S.A., Madrid | EUR 1.0 m | 100 | ◆ |
| Novartis Vaccines and Diagnostics, S.L., Barcelona | EUR 575 450 | 100 | ◆ |
| Sandoz Industrial Products, S.A., Les Franquases del Vallès/Barcelona | EUR 9.3 m | 100 | ◆▼▲ |
| Novartis Consumer Health, S.A., Barcelona | EUR 876 919 | 100 | ◆ |
| CIBA Vision, S.A., Barcelona | EUR 1.4 m | 100 | ◆ |
| **Sweden** | | | |
| Novartis Sverige Participations AB, Täby/Stockholm | SEK 1.0 m | 100 | ■ |
| Novartis Sverige AB, Täby/Stockholm | SEK 5.0 m | 100 | ◆ |
| CIBA Vision Nordic AB, Askim/Göteborg | SEK 2.5 m | 100 | ◆ |

| As at December 31, 2009 | Share/paid-in capital[1] | Equity interest % |
|---|---|---|
| **Switzerland** | | |
| Novartis International AG, Basel | CHF 10.0 m | 100 |
| Novartis Holding AG, Basel | CHF 100.2 m | 100 |
| Novartis Research Foundation, Basel | CHF 29.3 m | 100 |
| Novartis Foundation for Management Development, Basel | CHF 100 000 | 100 |
| Novartis Foundation for Employee Participation, Basel | CHF 100 000 | 100 |
| Novartis Sanierungsstiftung, Basel | CHF 2.0 m | 100 |
| Roche Holding AG, Basel | CHF 160.0 m | 33/6[2] |
| Alcon, Inc., Hünenberg | CHF 14.8 m | 25 |
| Novartis Pharma AG, Basel | CHF 350.0 m | 100 |
| Novartis Pharma Services AG, Basel | CHF 20.0 m | 100 |
| Novartis Pharma Schweizerhalle AG, Muttenz | CHF 18.5 m | 100 |
| Novartis Pharma Stein AG, Stein | CHF 261 000 | 100 |
| Novartis Pharma Schweiz AG, Bern | CHF 5.0 m | 100 |
| Sandoz Holding AG, Basel | CHF 15.8 m | 100 |
| Sandoz AG, Basel | CHF 5.0 m | 100 |
| Sandoz Pharmaceuticals AG, Steinhausen | CHF 100 000 | 100 |
| Novartis Consumer Health S.A., Nyon | CHF 30.0 m | 100 |
| Novartis Consumer Health Schweiz AG, Bern | CHF 250 000 | 100 |
| Novartis Animal Health AG, Basel | CHF 101 000 | 100 |
| Novartis Centre de Recherche Santé Animale S.A., St. Aubin | CHF 250 000 | 100 |
| CIBA Vision AG, Embrach | CHF 300 000 | 100 |
| **Taiwan** | | |
| Novartis (Taiwan) Co., Ltd., Taipei | TWD 179.0 m | 100 |
| **Thailand** | | |
| Novartis (Thailand) Limited, Bangkok | THB 230.0 m | 100 |
| **Turkey** | | |
| Novartis Saglik, Gida ve Tarim Ürünleri Sanayi ve Ticaret A.S., Istanbul | TRY 98.0 m | 100 |
| Sandoz Ilaç Sanayi ve Ticaret A.S., Kadiköy-Istanbul | TRY 31.7 m | 100 |
| **USA** | | |
| Novartis Corporation, East Hanover, NJ | USD 72.2 m | 100 |
| Novartis Finance Corporation, New York, NY | USD 1.7 bn | 100 |
| Novartis Capital Corporation, New York, NY | USD 1 | 100 |
| Novartis Pharmaceuticals Corporation, East Hanover, NJ | USD 5.2 m | 100 |
| Novartis Institutes for BioMedical Research, Inc., Cambridge, MA | USD 1 | 100 |
| Novartis Institute for Functional Genomics, Inc., San Diego, CA | USD 21 000 | 100 |
| Idenix Pharmaceuticals, Inc., Cambridge, MA | USD 59 019 | 47 |
| Novartis Vaccines and Diagnostics, Inc., Cambridge, MA | USD 3.0 | 100 |
| Sandoz Inc., Princeton, NJ | USD 25 000 | 100 |
| Eon Labs, Inc., Princeton, NJ | USD 1 | 100 |
| Novartis Consumer Health, Inc., Parsippany, NJ | USD 0[3] | 100 |
| Novartis Animal Health US, Inc., Greensboro, NC | USD 100 | 100 |
| CIBA Vision Corporation, Duluth, GA | USD 301.3 m | 100 |
| **Venezuela** | | |
| Novartis de Venezuela, S.A., Caracas | VEB 1.4 bn | 100 |

In addition, the Group is represented by subsidiaries, associated companies or joint ventures in the following countries: Algeria, Cayman Islands, Costa Rica, Dominican Republic, Guatemala, the former Yugoslav Republic of Macedonia, Morocco, Peru and Uruguay.

Equity interest %
- above 50% and up to 100% of the voting rights – fully consolidated
- above 20% and up to 50% of the voting rights – investment in associated company – equity method accounting

[1] Share/paid-in capital may not reflect the taxable share/paid-in capital amount and does not include any paid-in surplus.
[2] shares without par value
[3] Percentage of total net income and equity attributable to Novartis
m = million; bn = billion

The following describe the various types of entities within the Group:
■ Holding/Finance: This entity is a holding company and/or performs finance functions for the Group.
◆ Sales: This entity performs sales and marketing activities for the Group.
▼ Production: This entity performs manufacturing and/or production activities for the Group.
▲ Research: This entity performs research and development activities for the Group.



DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1044

76

CERTIFICO: Que es Fotocopia auténtica del original. Conste.-

Susana Duarte de Pinciro
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
Registro Nº 417
Aviadores del Chaco Nº 2452 c/ Santa Teresa, 6º Piso
Teléf./Fax: 06.60.06

**LEGALISACIÓN**

Yo, el abajo firmante, Notario Público en Basilea, Suiza, Dr. Matthias Staehelin, certifico por la presente la autenticidad de las firmas de la Señora **Claudia Chvaicer**, de Arlesheim, Suiza, con domicilio en Biel-Benken, Suiza; y de la Señora **Patricia Pascoal Dos Reis Nogueira**, ciudadana de Brasilia, con domicilio en Binningen, Suiza; las dos actuando en nombre de **Novartis Pharma AG**, en Basilea, Suiza, la primera en su calidad de autorizada de firmar, la segunda en su calidad de mandataria, ambas facultadas para hacer uso conjuntamente de la firma social.

La autenticidad de las firmas fué verificada por comparación.

Basilea, Suiza, el 1 (primero) de septiembre de 2010 (dos mil diez)

M. Staehelin, Notar

Dr. M. Staehelin
Notar

Leg.Prot.Nr. 1865 /2010

Legalization

We hereby certify that the signature of Mr Dr. iur. M. Staehelin notary public in Basle (Switzerland), who is personally known to us, is genuine.

Basle, 2. Sep. 2010
No. 12221

State Chancery of the Canton of Basle-City

Helena Schaffner

STATE CHANCERY BASLE-CITY

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O.
APODERADA
TFE. ROJAS SILVA 1944

77

**Embajada del Paraguay**
*Berna, Suiza*

***Certifico:*** *Que [illegible] que aparece en el presente documento [illegible]*
Helena Schaffner, Canciller
De Estado, Cantón Basilea
*y guarda similitud con la obrante en el registro de esta Embajada. Esta certificación no acredita la autenticidad y veracidad de este documento.-*

***Berna.*** 09 SET. 2010

**Nº de orden** 737/2010
**Arancel Art.** 11 Nº 20.80
**Derechos Recibidos** U$S 100.-

Rodolfo Luis Gonzalez Garabelli
Embajador

CERTIFICO: Que es Fotocopia auténtica del original. Conste.-

Susana Duarte de Pincero
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
Registro Nº 417
Aviadores del Chaco Nº 2462 c/ Santa Teresa, 5º Piso
Teléf./Fax: 60.50.09

*Ministerio de [illegible]*
*Dirección [illegible]*

***CERTIFICO:*** *Que [illegible] Presente documento [illegible]*
*y guarda similitud con la obrante en el Registro de esta Dirección. Esta Certificación no acredita de autenticidad y veracidad del contenido de este documento.*

**Asunción** 1 OCT. 2010

**Nº de Orden** 29669

**Arancel Percibido** 80000

Alcides Rivero
Funcionario de Legalizaciones
Ministerio de Relaciones Exteriores

## Poder Especial

Asunción, 16 de junio de 2011
Presentado hoy a las 8 horas 33:15 con recibo Nº 3265779 e inscripto el 16 de junio de 2011 en la Secc. II Div. II con el Nº 749 Serie y al folio 3080 y Sgtes. de
Dirección General de los Registros Públicos de Poderes
Registro General de Poderes.-

Abg. [illegible]
Jefa de Sección

Alejandro [illegible]
Registrador

PODER JUDICIAL
DIRECCION GENERAL DE REGISTROS PUBLICOS
SECCION PODERES Y BUQUES

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA
ASUNCION PARAGUAY
16 JUN. 2011
CAJA Nº 2

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A.
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE Q.

Poder Judicial N° 29669 del Ministerio de Relaciones Exteriores

Copa Boller S.A.

DIRECCION GENERAL DE LOS REGISTROS PUBLICOS
REGISTRO PUBLICO DE COMERCIO
Inscripto en el Registro de Representaciones
Bajo N° 93 Serie 1 Folio 940 al 944
Fecha 5-07-2011
MIRIAN PERALTA
Registrador

Apoderado

PODER JUDICIAL
REGISTRO PUBLICO DE COMERCIO
SECCION 22

CERTIFICO: Que es Fotocopia auténtica del original. Conste.-

Susana Duarte de Pineiro
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
Registro N° 417
Aviadores del Chaco N° 2462 c/ Santa Teresa, 6° Piso
Telef./Fax: 60.66.65

DISTRIBUIDORA LA POLICLINICA S.A
LIC. MARIA CRISTINA DUARTE O
APODERADA
TTE. ROJAS SILVA 1044